



www.larius.com

VEGA 13:1

Bomba neumática para extrusión



IT https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA_13-1_I.pdf

EN https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA_13-1_UK.pdf

ES https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA_13-1_SP.pdf

**Este manual es la traducción en español del manual original redactado en italiano.
El fabricante declina toda responsabilidad derivada de una traducción errónea de las instrucciones
contenidas en el manual en italiano.**

**La empresa productora se reserva la posibilidad de variar características y datos
del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.**

VEGA 13:1

Bomba neumática para extrusión

ÍNDICE

A	ADVERTENCIAS.....	2
B	PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO.....	3
C	DATOS TÉCNICOS.....	3
D	DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO.....	4
E	TRANSPORTE Y DESEMBALAJE.....	5
F	CONDICIONES DE GARANTÍA.....	5
G	NORMAS DE SEGURIDAD.....	5
H	INSTALACIÓN TÍPICA.....	6
I	PUESTA A PUNTO.....	7
J	FUNCIONAMIENTO.....	7
K	LIMPIEZA DE FINAL DE SERVICIO.....	8
L	MANTENIMIENTO ORDINARIO.....	8
M	RESTABLECIMIENTO MANUAL DEL MOTOR NEUMÁTICO.....	9
N	DESMONTAJE DEL MOTOR.....	10
O	DESMONTAJE Y MONTAJE DEL GRUPO DE BOMBEO.....	13
P	INCONVENIENTES Y SOLUCIONES.....	28
	<u>PIEZAS DE REPUESTO</u>	
Q	DESPIECE DEL GRUPO MOTOR NEUMÁTICO.....	30
R	LISTA DE RECAMBIOS GRUPO DE BOMBEO.....	32
S	CERTIFICADO ATEX.....	34
	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	37

**ESTE EQUIPO ES PARA USO EXCLUSIVAMENTE PROFESIONAL.
NO SE HA PREVISTO PARA USOS DIFERENTES DE LO DESCRITO EN ESTE MANUAL.**

Gracias por haber elegido un producto **SAMOA**.
Junto al artículo adquirido, Vds. recibirán una gama de servicios de asistencia que les permitirán alcanzar los resultados deseados, rápidamente y de manera profesional.

A ADVERTENCIAS

En la tabla que aparece a continuación se describe el significado de los símbolos que aparecen en este manual, y que son relativos al empleo, a la toma de tierra, a las operaciones de uso, mantenimiento y reparación de este equipo.

	<ul style="list-style-type: none"> • Lea atentamente este manual antes de usar el equipo. • Un uso inadecuado podría causar daños a personas o cosas. • No utilice la máquina bajo la influencia de drogas o alcohol. • No modifique por ningún motivo el equipo. • Utilice productos y disolventes compatibles con las diferentes partes componentes del equipo, leyendo atentamente las advertencias del productor. • Consulte los Datos Técnicos del equipo que contiene el Manual. • Controle el equipo a diario, y si observa que hay partes desgastadas, sustitúyalas utilizando EXCLUSIVAMENTE piezas de repuesto originales. • Mantenga a los niños y a los animales lejos de la zona de trabajo. • Siga todas las normas de seguridad.
	<ul style="list-style-type: none"> • Avisa del riesgo de accidente o daño grave al equipo si no se tiene en cuenta la advertencia.
	<p>FUEGO Y PELIGRO DE EXPLOSIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los vapores inflamables, como los que proceden de disolventes o pinturas, pueden incendiarse o explotar. • Para prevenir peligros de incendio o explosión: <ul style="list-style-type: none"> - Utilice el equipo SOLAMENTE en áreas bien ventiladas. Mantenga limpia la zona de trabajo - Elimine todas las fuentes de ignición, como llamas piloto, cigarrillos, linternas eléctricas portátiles, ropa sintética (potencial arco estático), etc.. - Conecte a tierra los equipos y todos los objetos conductores ubicados en el área de trabajo. - Utilice exclusivamente tubos "airless" conductores y conectados a tierra. - No emplee tricloroetano, cloruro de metileno, disolventes de hidrocarburo halogenado o fluidos que contengan estos disolventes en equipos de aluminio a presión. El uso de estas sustancias podría causar una reacción química peligrosa con riesgo de explosión. - No efectúe conexiones, no apague o encienda los interruptores de las luces en presencia de humos inflamables. • Si se advierten sacudidas o descargas eléctricas será necesario interrumpir inmediatamente la operación que se esté realizando con el equipo. • Tenga un extintor en las proximidades del área de trabajo.
	<ul style="list-style-type: none"> • Advierte el riesgo de lesiones y aplastamiento de los dedos por la presencia de partes móviles en el grupo. • Manténgase alejado de las piezas móviles. • No utilice el equipo sin las protecciones adecuadas. • Antes de iniciar cualquier operación de control o mantenimiento del equipo, siga el procedimiento de descompresión explicado en este manual, para evitar el riesgo que de repente el equipo se ponga en marcha inesperadamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Indican el riesgo de reacciones químicas y riesgo de explosión si no se aplica la advertencia. • Existe el peligro de heridas o graves lesiones causadas por el contacto con el chorro de la pistola, si así sucediera, acuda INMEDIATAMENTE a un médico especificando el tipo de producto inyectado. • No pulverice sin haber instalado la protección de la boquilla y del gatillo de la pistola. • No ponga los dedos delante de la boquilla de la pistola. • Al finalizar el ciclo de trabajo y antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento, siga el procedimiento de descompresión.
	<ul style="list-style-type: none"> • Proporciona importantes indicaciones y consejos para la eliminación o el reciclaje de un producto respetando el medio ambiente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Indica la presencia de un borne con cable para la toma de tierra. • Utilice ÚNICAMENTE cables de extensión de 3 hilos y tomas eléctricas conectadas a tierra. • Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que la instalación eléctrica esté dotada de conexión a tierra y que sea conforme con las normas de seguridad. • El fluido a alta presión que sale de la pistola, o bien de posibles fugas, puede causar inyecciones en el cuerpo. • Para evitar peligros de incendio o inyección: <ul style="list-style-type: none"> - Utilice el bloqueo de seguridad del gatillo de la pistola cuando no se esté pulverizando. - No meta las manos ni los dedos en la boquilla de la pistola. No intente parar pérdidas con las manos, el cuerpo u otros objetos. - No apunte con la pistola hacia sí mismo ni hacia otras personas. - No pulverice sin la protección de la boquilla. - Descargue la presión del sistema al terminar la pulverización y antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. - No utilice componentes cuya presión de uso sea inferior a la presión máxima del sistema. - No deje que los niños utilicen el equipo. - Preste suma atención al contragolpe que podría producirse al accionar el gatillo de la pistola. • Si el fluido a alta presión penetra la piel, la herida podría parecer un "simple corte", pero en realidad puede tratarse de un daño muy serio. Someta inmediatamente la herida a un tratamiento médico adecuado.
	<ul style="list-style-type: none"> • Avisan de la obligación de uso de guantes, gafas y máscaras de protección. • Utilice una indumentaria conforme con las normas de seguridad vigentes en el país en el que se emplea el equipo. • No se ponga brazaletes, pendientes, anillos, cadenas u otros objetos que pudieran obstaculizar su trabajo como operador. • No vista ropa con mangas anchas, bufandas, corbatas o cualquier prenda que pudiera quedar atrapada con las partes en movimiento del equipo durante el ciclo de trabajo y las operaciones de control y mantenimiento.

B PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

La bomba **VEGA 13:1** es una bomba neumática de alta presión para utilizar para la extrusión y el transporte de productos de alta viscosidad. Fundamentalmente consiste en un motor por aire y una estructura definida “grupo de bombeo de material” o más sencillamente, “grupo de bombeo”.

En el motor neumático el aire comprimido genera el movimiento vertical alternado del pistón del motor; este movimiento se transmite mediante una varilla de conexión al pistón del grupo de bombeo del material que termina con un disco seguidor que permite aspirar productos incluso muy viscosos.

La razón 13:1 indica que la presión de salida del material es de 13 veces la presión del aire de alimentación de la bomba.

C DATOS TÉCNICOS

	VEGA 13:1
Rango de ajuste de presión de aire	3-8 bar / 40-120 psi
Máx. presión de fluido de salida	104 bar / 1560 psi
Caudal por ciclo	43 cm ³
Caudal a 60 ciclos por minuto	2,6 l/min
Entrada de aire	3/8" BSPP (F)
Salida material	1/2" BSPP (M)
Material bombeo	Acero galvanizado
Material pistón	INOX AISI 420B
Material juntas	PTFE+PE 1000
Diámetro del motor y carrera del pistón	Ø 3" - 3" / Ø 75mm - 75mm



Tenga en consideración estas indicaciones para evaluar la compatibilidad de un producto antes de emplearlo y también cuando vaya eliminar alguno de los elementos de la bomba que ya no se utiliza, para poder programar el reciclaje de los componentes sin perjuicio del medio ambiente.

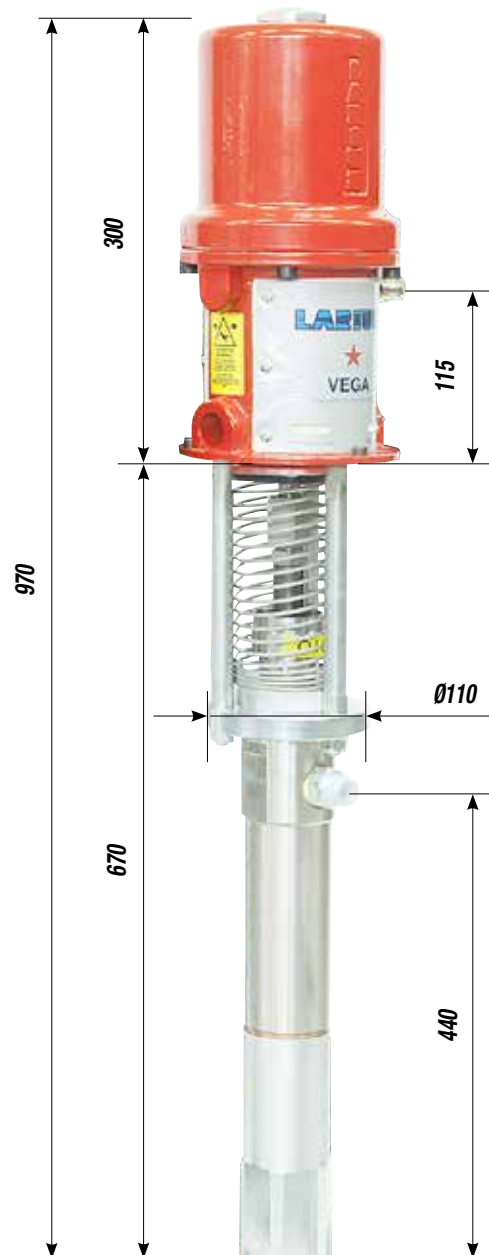
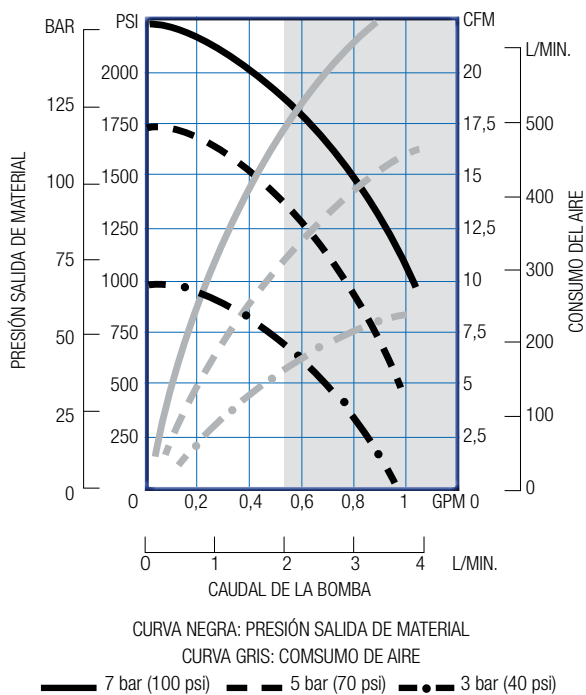


Fig. 1C

COD.	DESCRIPCIÓN
91800	Bomba extrusión VEGA 13:1, corta

D DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

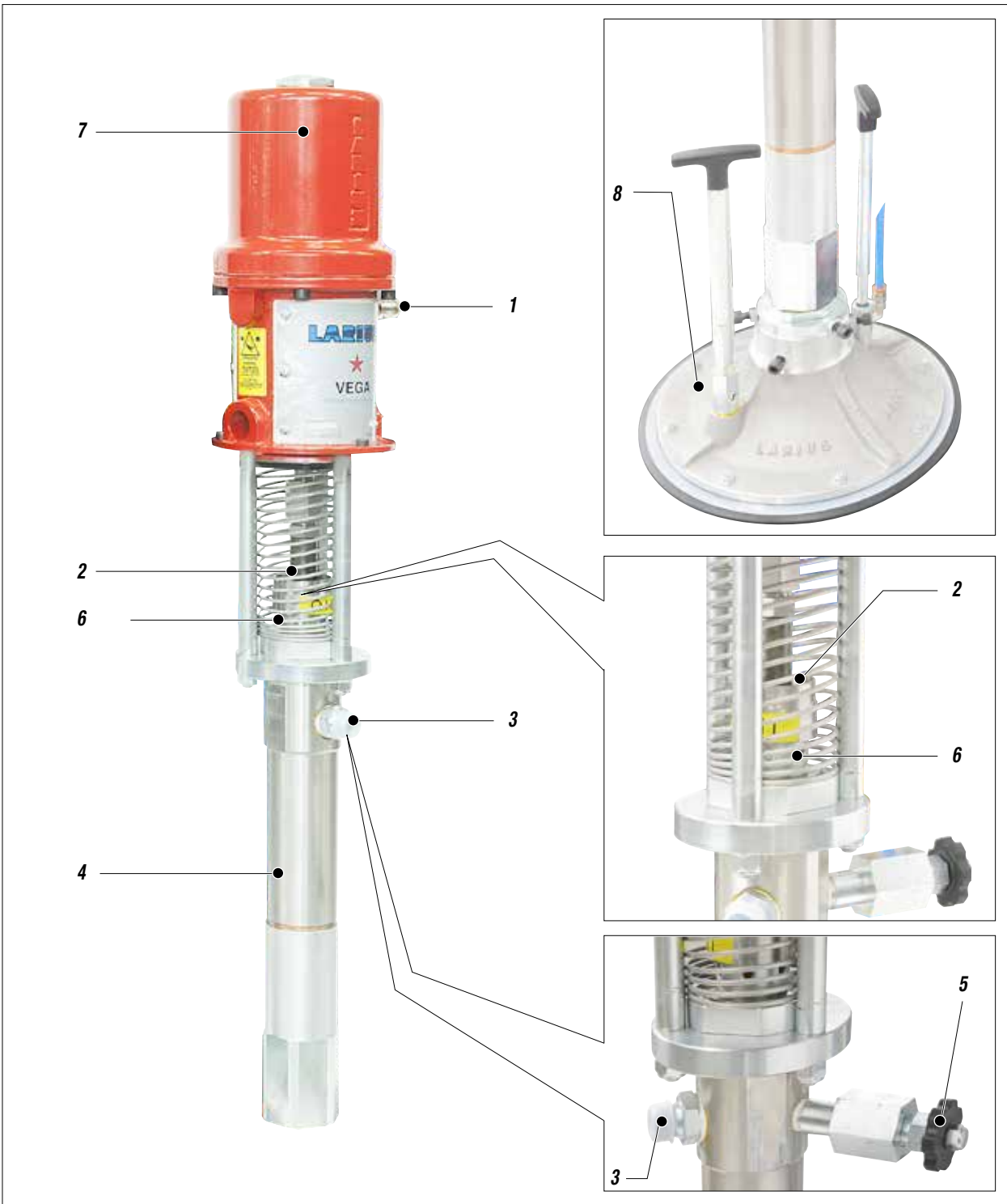


Fig. 1D

Pos.	Descripción
1	Entrada aire motor bomba
2	Cubeta portalubricante
3	Salida material
4	Grupo de bombeo material

Pos.	Descripción
5	Válvula de purga
6	Arandela de presión de las juntas superiores
7	Motor neumático
8	Plato seguidor

E TRANSPORTE Y DESEMBALAJE

- Respete escrupulosamente la orientación del embalaje que se indica externamente mediante símbolos o mensajes.
- Antes de instalar el equipo, prepare un ambiente adecuado, con el espacio necesario, la iluminación correcta, el piso limpio y plano.

- Todas las operaciones de descarga y desplazamiento del equipo son de competencia del usuario quien tendrá que prestar gran atención para no provocar daños a personas o al equipo.

Para la operación de descarga utilice personal especializado y habilitado (operadores de grúa, carretilleros etc.) y un medio de elevación adecuado de capacidad suficiente para el peso de la carga y respete todas las normas de seguridad.

El personal tendrá que estar equipado con los dispositivos de protección individual necesarios.

- El fabricante no se asume ninguna responsabilidad en relación con la descarga y el transporte del equipo en el lugar de trabajo.
- Verifique la integridad del embalaje en el momento de su recepción. Saque el equipo del embalaje y controle que no haya sufrido daños durante su transporte.

Si comprueba que hay componentes rotos, contacte inmediatamente la empresa **constructora** y la agencia de transporte. El plazo máximo para comunicar la detección de daños es de 8 días desde la fecha de recepción del equipo.

La comunicación se tendrá que enviar mediante carta certificada con acuse de recibo dirigida a la empresa **constructora** y al transportista.



La eliminación de los materiales de embalaje, por cuenta del usuario, se tendrá que efectuar en conformidad con la normativa vigente en el país en el que se utilice el equipo. En cualquier caso es una práctica aconsejable reciclar de manera lo más ecológicamente compatible los materiales de embalaje.

F CONDICIONES DE GARANTÍA

Las condiciones de garantía no se aplican en caso de:

- procedimientos de lavado y limpieza de los componentes no realizados correctamente y que causan malfuncionamiento, desgaste o daño del aparato o partes del mismo;
- uso inapropiado del aparato;
- uso contrario con la normativa nacional prevista;
- instalación incorrecta o defectuosa;
- modificaciones, intervenciones y mantenimientos no autorizados por el fabricante;
- uso de repuestos no originales y no relativos al modelo específico;
- inobservancia total o parcial de las instrucciones.



G NORMAS DE SEGURIDAD



Lea atentamente e íntegramente las instrucciones antes de utilizar el producto. Conserve cuidadosamente las instrucciones.



La manipulación o la sustitución sin autorización de uno o más componentes del equipo, el uso de accesorios, de utensilios, de materiales de consumo diferentes de los recomendados por el fabricante, podrían representar un peligro de accidente y exime al fabricante de toda responsabilidad civil o penal.



- EL EMPRESARIO SERÁ RESPONSABLE DE LA INSTRUCCIÓN DEL PERSONAL SOBRE LOS RIESGOS DE ACCIDENTE, SOBRE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD DEL OPERADOR Y SOBRE LAS REGLAS GENERALES DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES PREVISTAS POR LAS DIRECTIVAS INTERNACIONALES Y POR LA LEGISLACIÓN DEL PAÍS EN EL CUAL ESTÁ INSTALADO EL EQUIPO ASÍ COMO SOBRE LA NORMATIVA EN MATERIA DE CONTAMINACIÓN MEDIO AMBIENTAL.
- EL PERSONAL ESTÁ OBLIGADO A COMPORTARSE EN ESCRUPULOSA OBSERVANCIA DE LA NORMATIVA SOBRE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DEL PAÍS EN EL CUAL ESTÁ INSTALADO EL EQUIPO ASÍ COMO DE LAS NORMAS EN MATERIA DE CONTAMINACIÓN MEDIO AMBIENTAL.
- MANTENGA EN ORDEN EL ÁREA DE TRABAJO. EL DESORDEN EN EL LUGAR DE TRABAJO COMPORTA EL PELIGRO DE ACCIDENTES.
- MANTENGA SIEMPRE UN BUEN EQUILIBRIO: EVITE POSICIONES INESTABLES.
- ANTES DE SU UTILIZACIÓN COMPRUEBE ESCRUPULOSAMENTE QUE NO HAYAN PIEZAS DAÑADAS Y QUE EL EQUIPO ESTÉ EN CONDICIONES DE REALIZAR SU TRABAJO DE MANERA CORRECTA.
- OBSERVE SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y LA NORMATIVA VIGENTE.
- NO PERMITA QUE PERSONAS AJENAS PUEDAN ACCEDER AL ÁREA DE TRABAJO.
- NO SUPERE **NUNCA** LAS PRESIONES MÁXIMAS DE SERVICIO INDICADAS.
- (SI ESTÁ PREVISTA) NO DIRIJA **NUNCA** LA PISTOLA HACIA VD. MISMO O HACIA OTRAS PERSONAS. EL CONTACTO CON EL CHORRO PODRÍA CAUSAR HERIDAS GRAVES. EN CASO DE HERIDAS PRODUCIDAS POR EL CHORRO DE LA PISTOLA ACUDA INMEDIATAMENTE A UN MÉDICO ESPECIFICANDO EL TIPO DE PRODUCTO INYECTADO. NO SUBESTIME NUNCA UNA LESIÓN PROVOCADA POR LA INYECCIÓN DE UN FLUIDO.
- CORTE SIEMPRE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA Y DESCARGUE LA PRESIÓN DEL CIRCUITO ANTES DE EFECTUAR

CUALQUIER TIPO DE CONTROL O DE SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEL EQUIPO.

- NO MODIFIQUE POR NINGÚN MOTIVO CUALQUIER PIEZA DEL EQUIPO. VERIFIQUE REGULARMENTE LOS COMPONENTES DEL SISTEMA. SUSTITUYA LAS PIEZAS ROTAS O DESGASTADAS.
- (CUANDO ESTÉN PREVISTOS) AJUSTE Y CONTROLE TODOS LOS RACORES DE CONEXIÓN ENTRE LA BOMBA, LA MANGUERA Y LA PISTOLA (SI ESTÁ PREVISTA) ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO.
- UTILICE SIEMPRE MANGUERA PREVISTA EN EL SUMINISTRO ESTÁNDAR DE TRABAJO. SI SE UTILIZA UN TUBO DISTINTO, OBSERVAR QUE LAS PRESIONES MÁXIMAS DE EJERCICIO DEL MISMO NO SEAN INFERIORES A LAS DE LA BOMBA.
- EL FLUIDO CONTENIDO EN LA MANGUERA PODRÍA RESULTAR MUY PELIGROSO. MANEJE CUIDADOSAMENTE LA MANGUERA. NO TIRE DE LA MANGUERA PARA DESPLAZAR EL EQUIPO. NO UTILICE NUNCA UNA MANGUERA DAÑADA O REPARADA.

⚠ La elevada velocidad de deslizamiento del producto en el tubo de alta presión puede crear electricidad estática que se manifiesta con pequeñas descargas y chispas. Se recomienda conectar a tierra el equipo. La bomba está conectada a tierra por el hilo de masa del cable de alimentación eléctrica. La pistola está conectada a tierra mediante la manguera flexible de alta presión. Todos los objetos conductores que se encuentren en proximidad de la zona de trabajo deben estar conectados a tierra.

⚠ No pulverice por ningún motivo sobre productos inflamables o disolventes en ambientes cerrados. No utilice nunca el equipo en ambientes saturados de gases potencialmente explosivos. Verifique siempre la compatibilidad del producto con los materiales que componen el equipo (*bomba, pistola, manguera y accesorios*) con los cuales pueda entrar en contacto. No utilice pinturas o disolventes que contengan hidrocarburos halogenados (*como el cloruro de metileno*). Estos productos, en contacto con componentes de aluminio del equipo, podrían causar peligrosas reacciones químicas comportando un riesgo de explosión.

⚠ No se acerque excesivamente al vástago del pistón de la bomba cuando está en funcionamiento o con presión. Un movimiento imprevisto o brusco del vástago del pistón puede provocar lesiones o el aplastamiento de los dedos.

⚠ Si el producto que se utiliza es tóxico evite su inhalación y el contacto con el mismo utilizando guantes y gafas de protección y mascarillas adecuadas.

⚠ Tome las medidas de protección del oído necesarias si trabaja en las proximidades del equipo.

H INSTALACIÓN TÍPICA

La bomba **VEGA 13 :1** se suele suministrar con un disco seguidor y fijar a un inductor neumático (ver imagen). El inductor neumático permite aspirar el producto directamente del barril y con una rápida sustitución del propio barril. El disco seguidor, fijado a la base de la propia bomba, se usa para comprimir el material asegurando un flujo constante del producto. Además, protege el material aún no aspirado del contacto con el polvo y la humedad y de que se seque en contacto con el aire.



Fig. 1H

Pos.	Descripción
1	Inductor neumático
2	Platillo impelente para barriles de 30 litros
3	Bomba VEGA 13:1

E PUESTA A PUNTO

FIJACIÓN DE LA BOMBA AL INDUCTOR

Para la correcta fijación de la bomba al inductor, utilizar los orificios situados en la base del motor.

CONEXIÓN AL AIRE DE ALIMENTACIÓN

Para la alimentación de la bomba, utilizar un tubo que tenga un diámetro interno no inferior a 10 mm.

CONEXIÓN DEL TUBO DE SALIDA DE MATERIAL

Conectar el tubo de alta presión a la salida de la bomba. Se recomienda apretar con fuerza los empalmes.



Instalar en la entrada de la bomba un regulador de presión del aire (*se recomienda que tenga filtro de condensación y lubricador*). La presión de salida del material es 13 veces la presión de entrada del aire de alimentación de la bomba. Por lo tanto, es de gran importancia poder regular el valor de la presión del aire de alimentación.

J FUNCIONAMIENTO

- Utilice el equipo sólo una vez que haya completado todas las operaciones de PUESTA A PUNTO descrito en el párrafo anterior.



Controle todos los racores de conexión de los diferentes componentes (*bomba, tubo flexible, pistola, etc.*) antes de utilizar el equipo.

- Utilice el lubricante (**J1**) suministrado con el equipo para facilitar el deslizamiento del pistón dentro de la empaquetadura y interponer el aceite al aire.
- Sumergir el tubo de bombeo de material en el depósito del producto (*si la bomba está fijada al inductor neumático, seguir con el proceso descrito en el manual de uso y mantenimiento del inductor neumático*).



Fig. 1J



Antes de iniciar la jornada de trabajo, controle que la virola esté colmada de aceite hidráulico (*ref. 16340*); el aceite favorece el deslizamiento del pistón e impide que el material que hubiera rebasado el sello de las juntas, se pueda secar cuando se detiene el equipo.

- Haga salir el aire comprimido de la bomba. Se recomienda regular la presión del aire al mínimo valor que sea necesario para el funcionamiento de la misma de manera continua.
- La bomba se pondrá en funcionamiento y se detendrá cuando toda la cámara de producto se haya llenado. La bomba volverá a funcionar cada vez que se pulse el gatillo de la pistola o que se abra la válvula suministradora.
- Si a la bomba le costase aspirar el producto, abrir lentamente la válvula de purga y cerrarla solo cuando se vea salir material del orificio de descarga de la misma.
- La bomba ha sido probada en la fábrica con aceite mineral ligero del que aún puede haber restos dentro del bombeador. Apuntar con la pistola o la válvula dispensadora hacia un recipiente de recogida y expulsar el producto restante en la bomba hasta que no se vea salir el material para utilizar.



Evitar por completo que la bomba funcione en vacío: esto podría provocar serios daños al motor neumático y estropear las juntas de estanqueidad.

- Si se contemplan pausas largas durante el uso del aparato (*por ejemplo: la pausa durante la noche al final de la jornada de trabajo*), hay que comprobar que el producto que se está utilizando puede quedar dentro de la bomba y de las diferentes tuberías sin peligro de que se seque. Si no hay dicho peligro, en caso de pausa laboral basta con interrumpir el suministro de aire a la bomba y descargar la presión en el circuito accionando la válvula dispensadora o la válvula de purga de la bomba.

K LIMPIEZA DE FINAL DE SERVICIO

Por limpieza de fin de trabajo se entiende la limpieza que hay que efectuar siempre que se desee utilizar un producto diferente o cuando se contemple un largo período de inactividad del aparato.

- Cerrar el suministro de aire a la bomba.
- Sumergir el tubo de bombeo de material en el depósito del disolvente de lavado (*comprobar su compatibilidad química con el producto que se está utilizando*).
- Hacer fluir el aire comprimido a la bomba. Se recomienda regular la presión del aire al valor mínimo que sea necesario para el funcionamiento de la misma en modo continuado.
- Apuntar con la pistola o la válvula dispensadora hacia un recipiente de recogida y extraer el producto restante en la bomba hasta que no se vea salir el disolvente limpio.
- En este punto, cerrar el suministro de aire a la bomba y descargar la presión residual.
- Si se prevé un largo periodo de inactividad es aconsejable aspirar aceite mineral ligero y dejarlo en el interior del grupo de bombeo.



Conserve los fluidos peligrosos en recipientes adecuados. Dichos productos se tienen que eliminar con arreglo a las leyes que rigen la eliminación de residuos industriales.

L MANTENIMIENTO ORDINARIO



Corte siempre el suministro de aire comprimido y descargue la presión de la instalación antes de efectuar cualquier tipo de control o de mantenimiento en la bomba.

- Comprobar a diario (*y cada vez que se ponga en marcha la bomba después de un largo periodo de inactividad*) que el collarín prensaestopos no se haya aflojado pues esto causa escapes del producto.
- Para apretar el collarín utilice la llave que se suministra (*codigo 16135*).
- El collarín debe estar bien apretado de manera que impida fugas pero no excesivamente para no causar el agarrotamiento del pistón y el desgaste excesivo de las juntas. Si viera que los escapes de producto continúan, sustituya las juntas.
- Rellenar la arandela de presión de las juntas de líquido lubricante para evitar que el producto se seque en el vástago del pistón.
- Controle periódicamente la línea de suministro de aire a la bomba. Asegúrese de que el aire sea siempre limpio y lubricado.

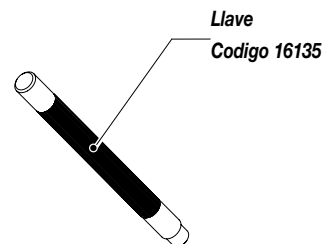


Fig. 1L

M RESTABLECIMIENTO MANUAL DEL MOTOR NEUMÁTICO

- La presión del aire de alimentación de la bomba no debe superar nunca el valor máximo indicado en los datos técnicos. Si se supera dicho valor se puede provocar el bloqueo de las válvulas del motor neumático en la posición intermedia.
- Para volver a poner en marcha un motor bloqueado, cerrar la alimentación del aire y descargar la presión del circuito. Esto debería permitir el reajuste de las válvulas.
- Si el motor permanece bloqueado, proceder como se indica a continuación:



Cerrar la alimentación de aire a la bomba y evacue la presión residual en el sistema.

- Desenroscar la tapa del motor (**M1**) y llevarla hacia arriba junto con la barra de guía (**M2**), soltando así manualmente el grupo de inversión de carrera.
- Volver a enroscar la tapa.



Fig. 1M

N DESMONTAJE DEL MOTOR

- Coloque el pistón en la parte alta del recorrido y desenroscar el tapón (N1). Bloquear la barra guía (N2) con una tenaza de presión y cambiar el tapón (N1) con una tuerca (N3) de M8.



Fig. 1N

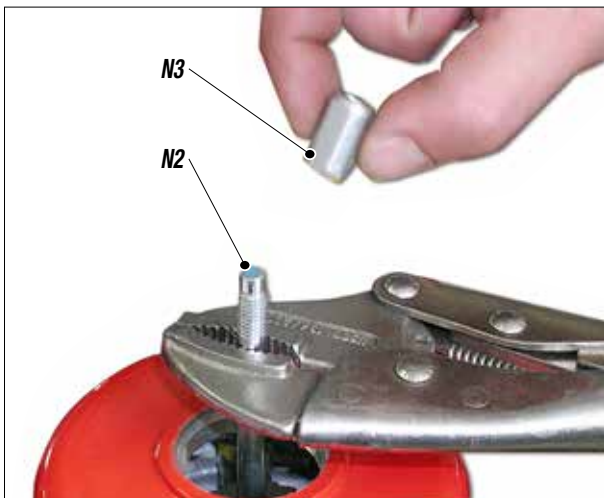


Fig. 2N

- Quitar los tornillos (N4).



Fig. 3N

- Retire con cuidado el cilindro (N5) del pistón sin ladearlo para no dañar sus paredes.



Fig. 4N

- Mantenga las manos lejos del cabezal (N6), y presione el balancín (N7) para que el cabezal (N6) se deslice hacia abajo (válvulas de escape cerradas).

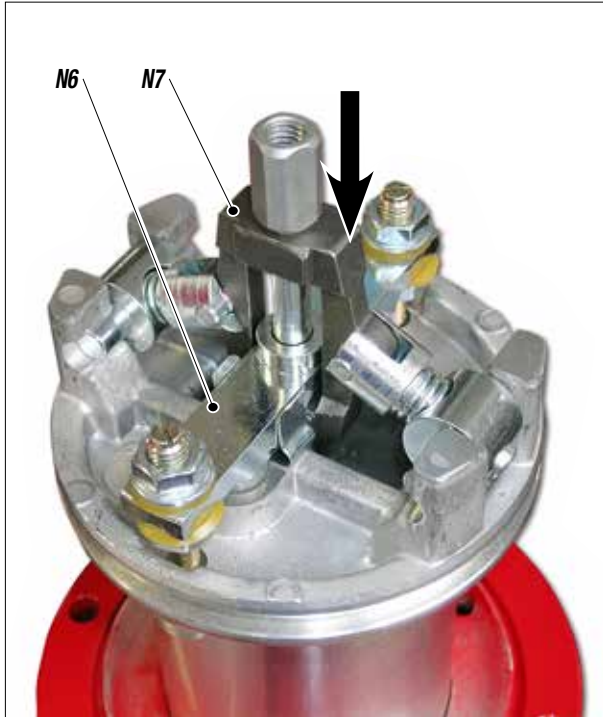


Fig. 5N

- Afloje las dos contra-tuercas (N8) que bloquean los tornillos de las válvulas.



Fig. 6N

- Retire los tornillos de las válvulas (N9) y revise el estado de desgaste de las juntas (N10).

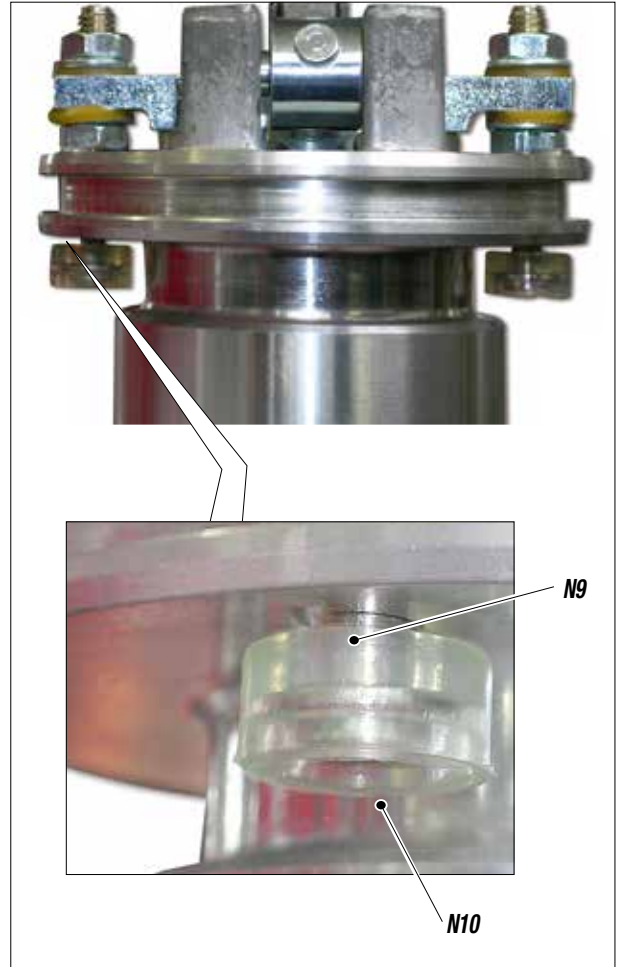


Fig. 7N

- Sujetar el rodillo (N11) con una tenaza y presione el resorte (N12) para quitarlo de su asiento, de esta manera podrá retirar todo el grupo de inversión de marcha.

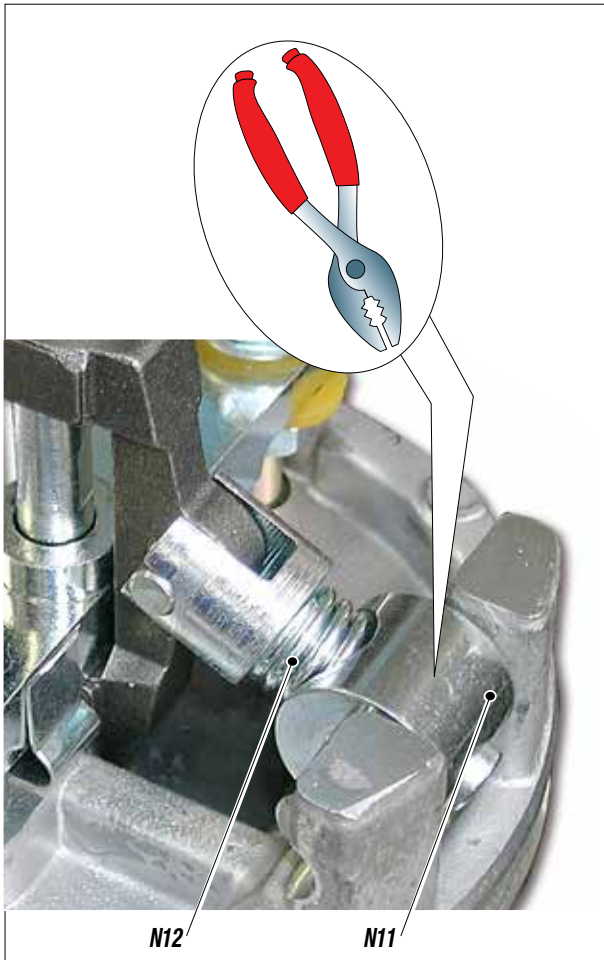


Fig. 8N

- Revise el estado de cada pieza, de las juntas (N13) y de los OR (N14), (N15) y (N16). Compruebe que las paredes internas del cilindro (N5) no estén rayadas. Antes de volver a instalar, lubrique con grasa suave e impermeable las piezas.



Fig. 9N

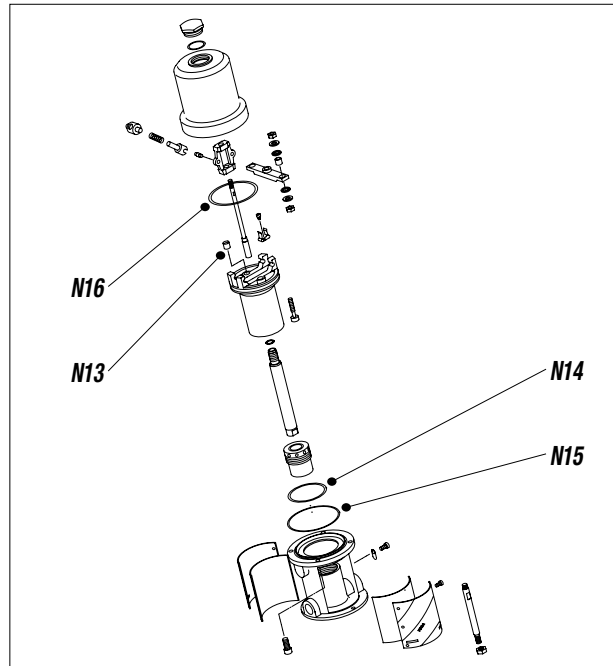


Fig. 10N

- Ajuste la distancia (A) entre las juntas y el plano del pistón. Este ajuste se realiza con el cabezal (N7) en la parte inferior o con nuestro medidor especial. Después de montar todo, y antes de conectarlo a la bomba, realice una prueba dejando que pase un poco de aire (entre 3 y 4 bares).

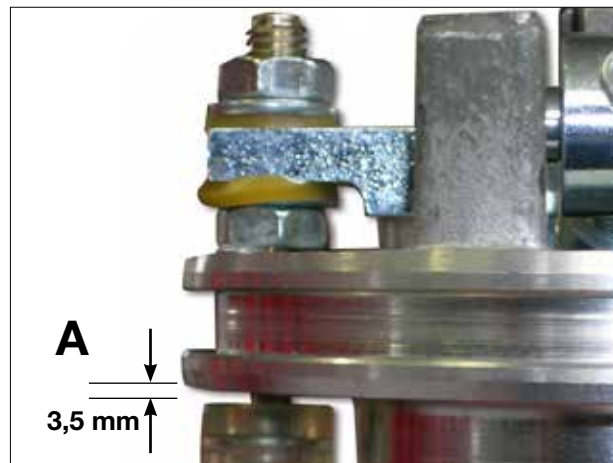
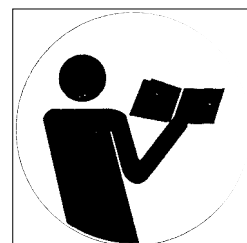


Fig. 11N

- Para un correcto montaje, consulte el diseño del grupo de bombeo, invirtiendo el orden.



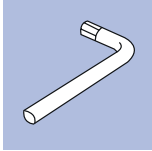
0 DESMONTAJE Y MONTAJE DEL GRUPO DE BOMBEO



Cerrar el suministro de aire comprimido y descargar la presión en el sistema antes de proceder al desmontaje del grupo de bombeo. Se aconseja seguir el procedimiento de limpieza indicado en el capítulo específico, a fin de evitar el contacto con el producto durante el desmontaje del bombeador.

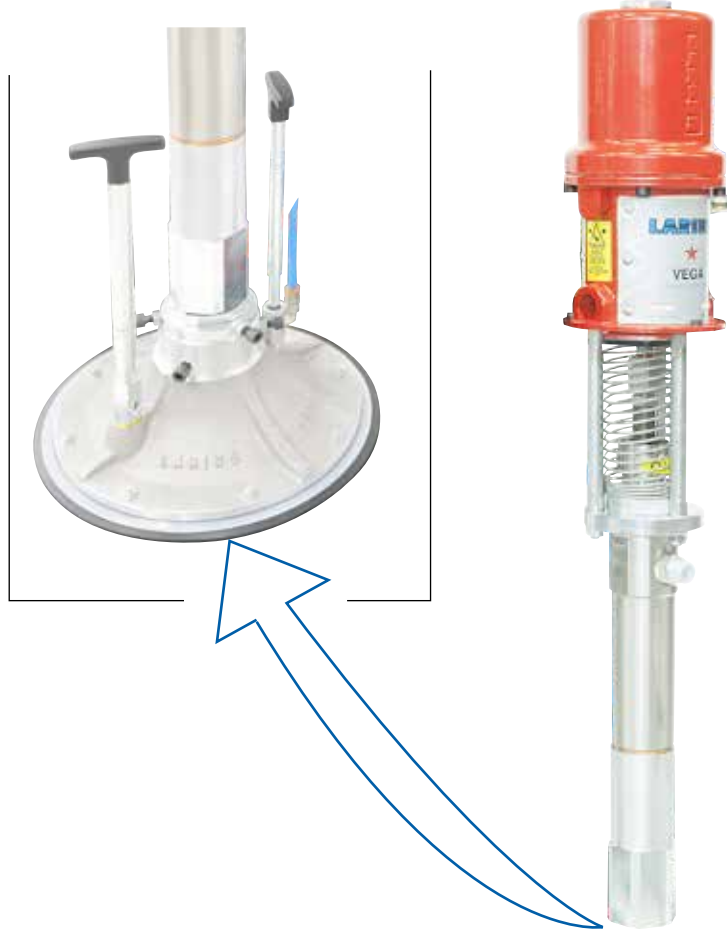
1

Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

1.1 Retirar el plato seguidor



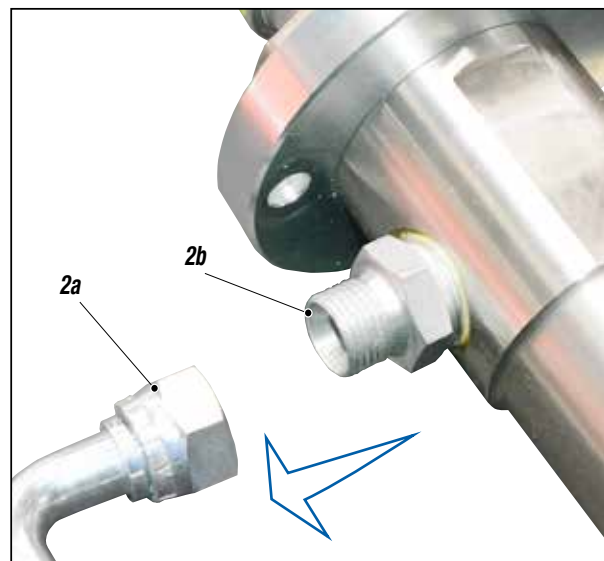
2

Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

2.1 Desconectar el componente (2a) de la bomba (2b)



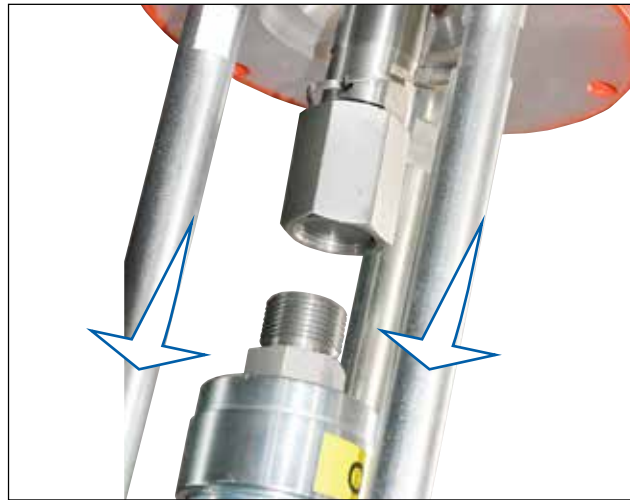
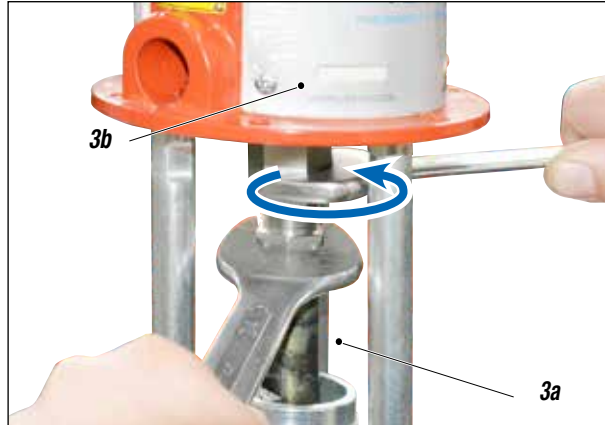
3

Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

- 3.1 Desconectar el grupo de bombeo (3a) del motor (3b)



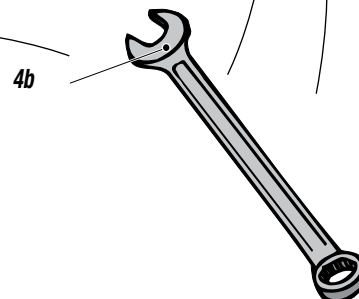
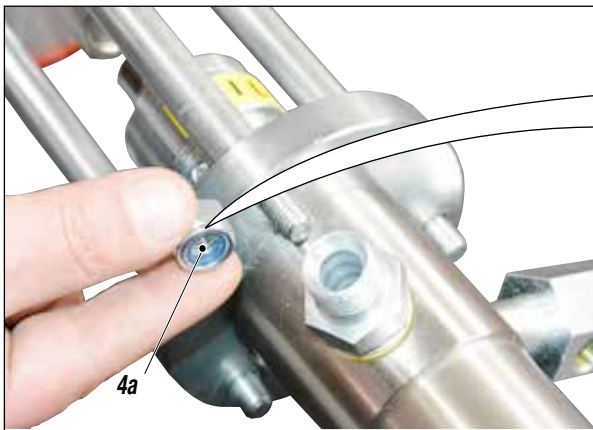
4

Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

- 4.1 Desenroscar las tuercas (4a) utilizando una llave (4b)



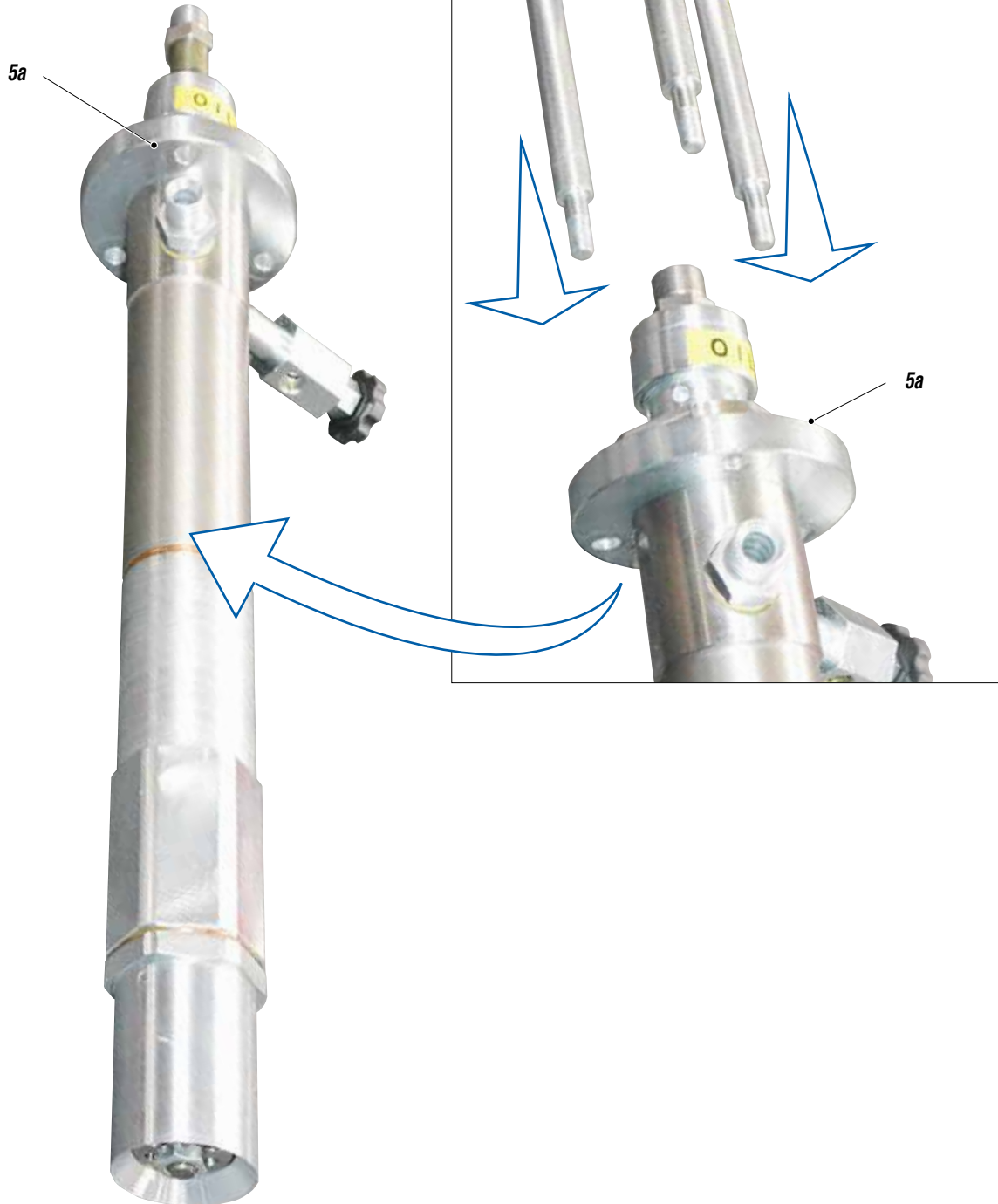
5

Utensilios y herramientas necesarios



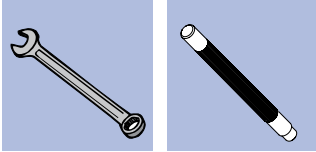
Procedimiento

5.1 Retirar el grupo de bombeo completo (5a)



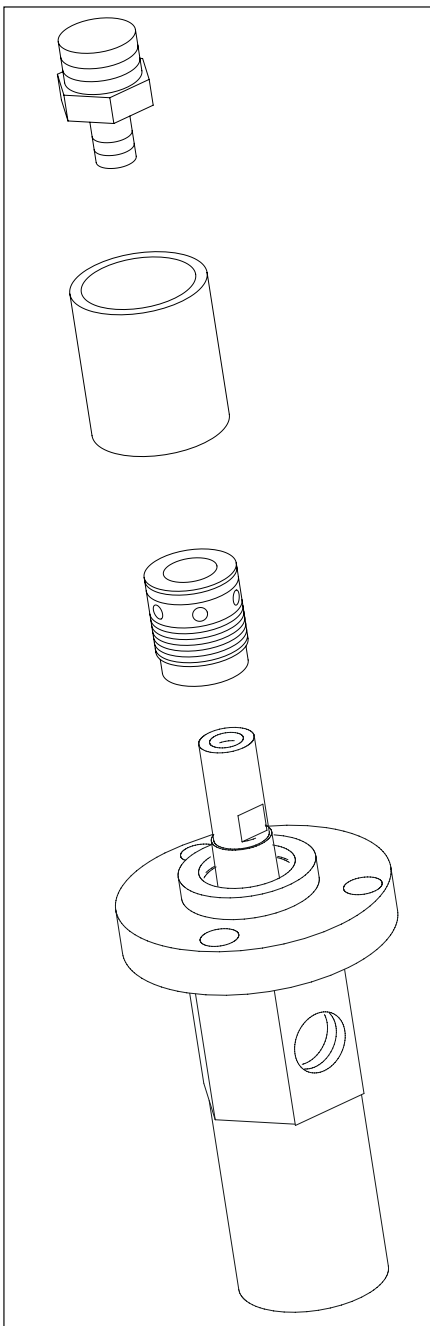
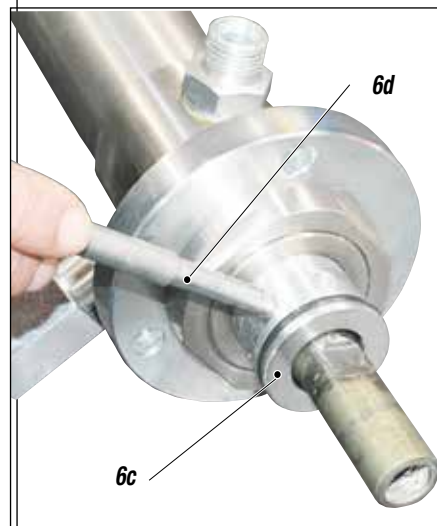
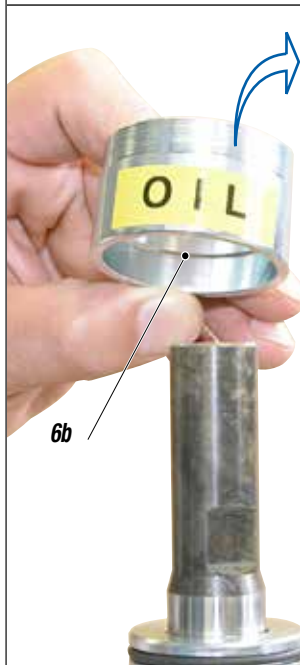
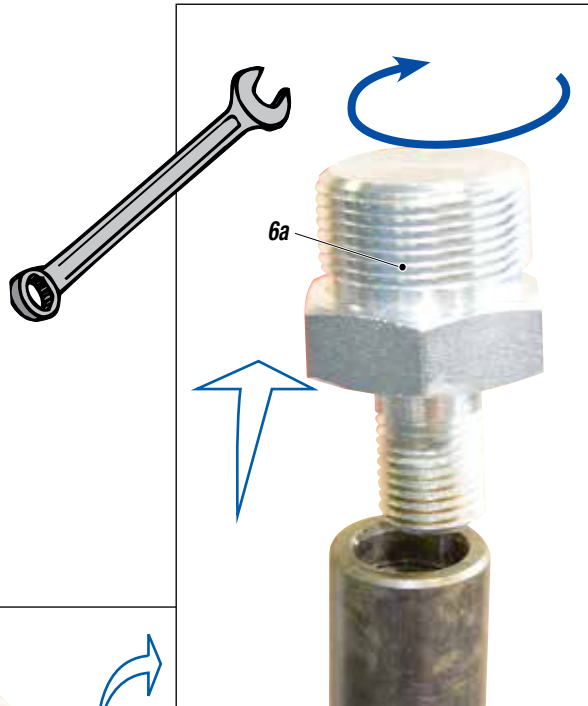
6

Utensilios y herramientas necesarios



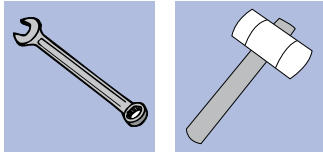
Procedimiento

- 6.1 Extraer el componente (6a)
- 6.2 Retirar el componente (6b)
- 6.3 Aflojar la arandela (6c) con el perno (6d)
- 6.4 Desenroscar y extraer la arandela (6e)



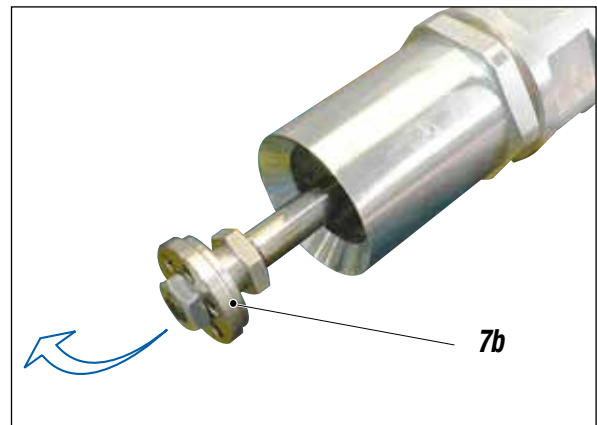
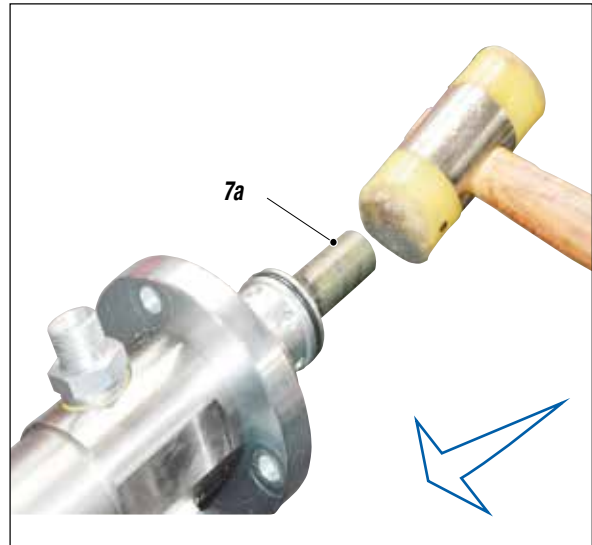
7

Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

- 7.1** Presionar hacia abajo el vástago del pistón del motor (7a) hasta hacer salir el disco (7b) de su carcasa



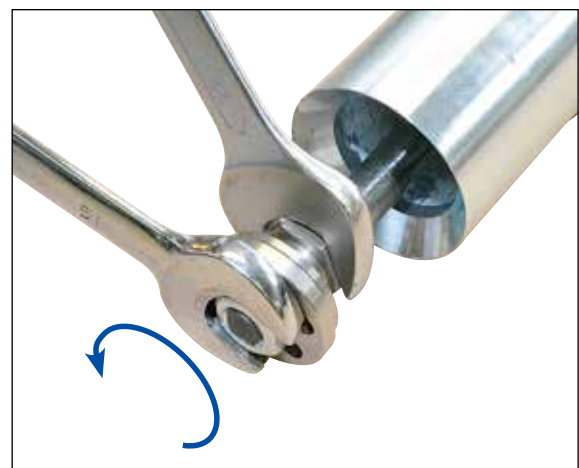
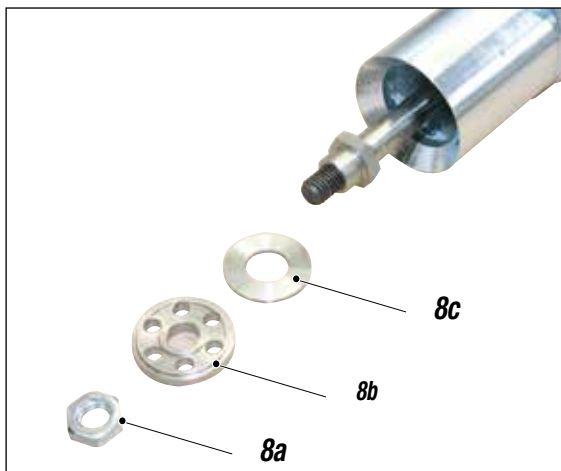
8

Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

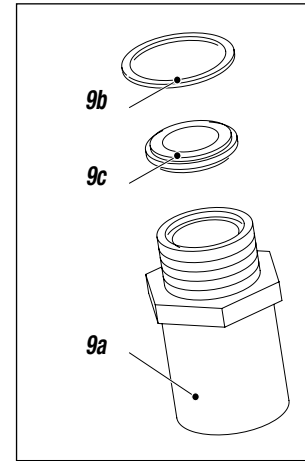
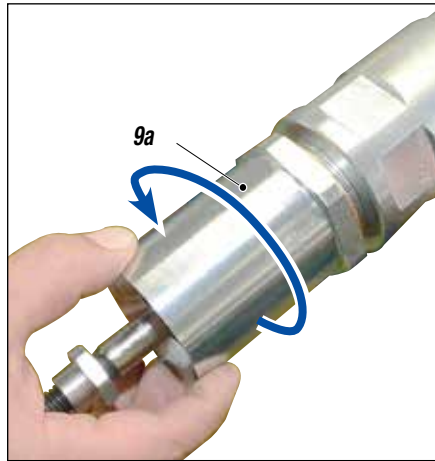
- 8.1** Desenroscar y extraer los componentes (8a), (8b) y (8c)



9

Procedimiento

9.1 Desenroscar el cilindro (9a), extraer la arandela (9b) y el asiento del obturador (9c)



10

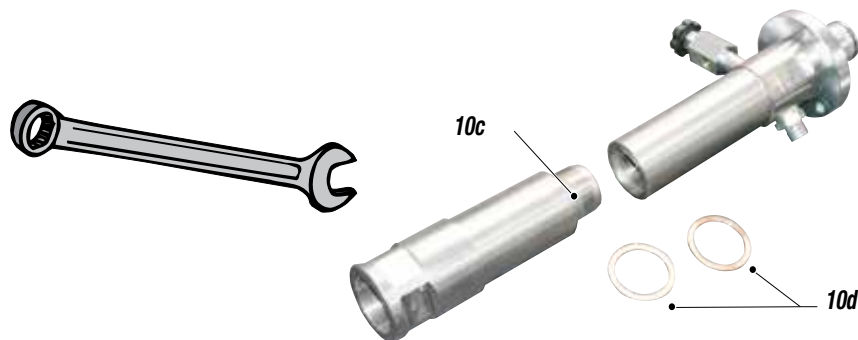
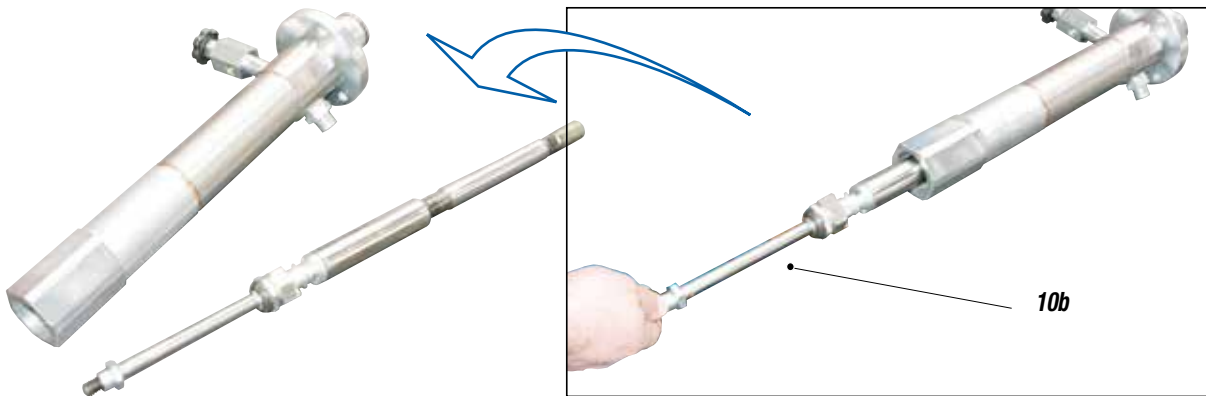
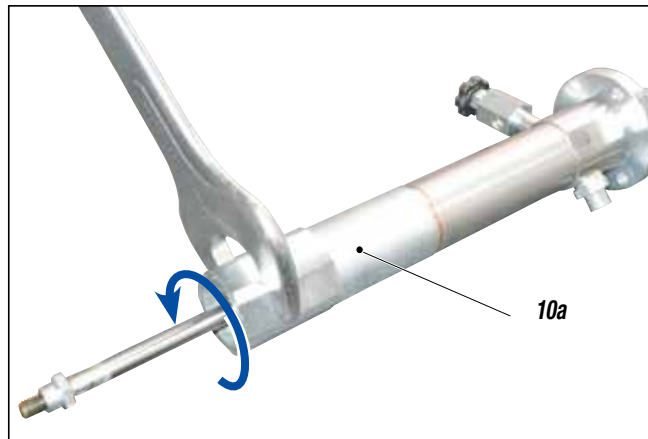
Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

10.1 Desenroscar el componente (10a) y retirar el vástago (10b)

10.2 Desenroscar el componente (10c) y extraer los anillos de cobre (10d)



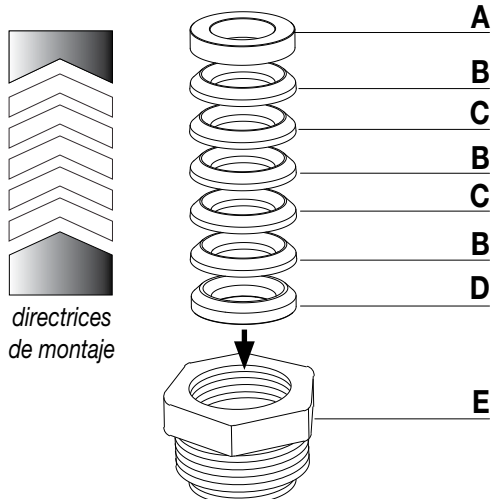
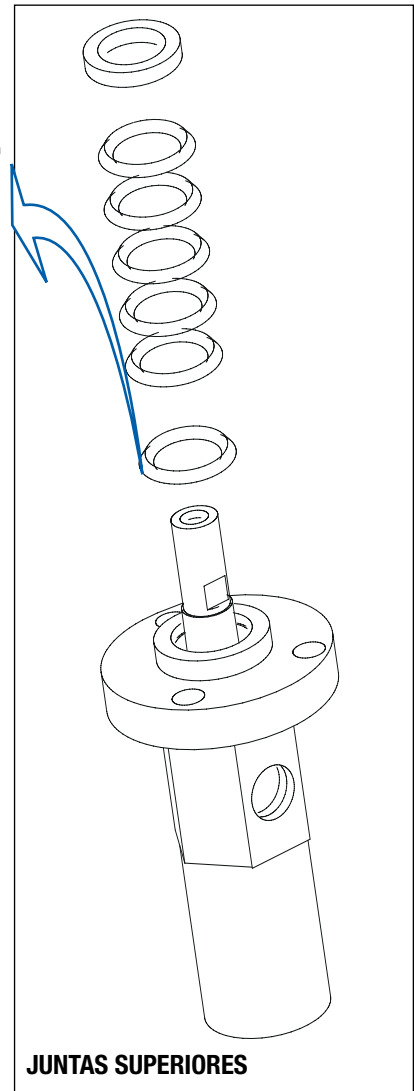
11

Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

- 11.1** Extraer las juntas superiores
- 11.2** Limpiar y lubricar el asiento de las juntas y sustituirlas con las de repuesto (11a)



NOTA
Respete la orientación de las juntas

- A:** Anillo hembra de ACERO cód.. 96984
- B:** Juntas cód. 96982/2
- C:** Juntas cód. 96982/1
- D:** Anillo macho de ACERO cód 96983
- E:** Asiento de las juntas

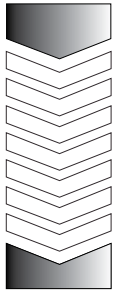
12 Utensilios y herramientas necesarios



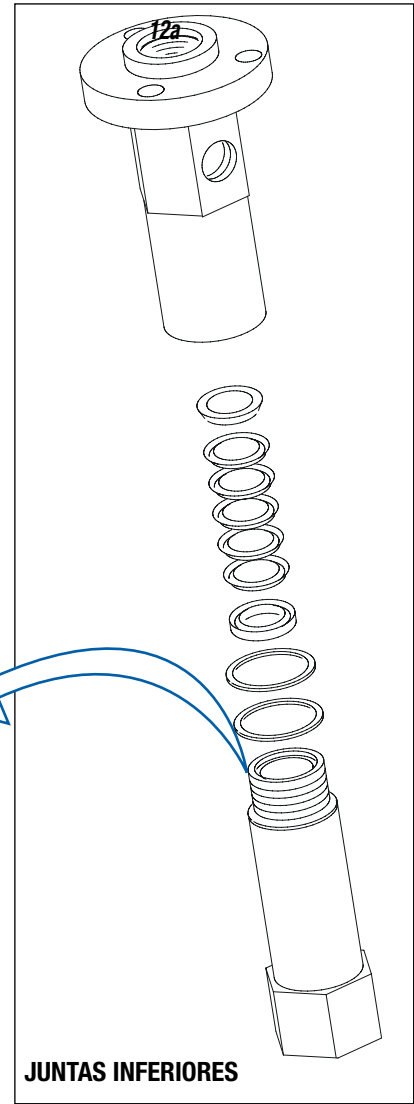
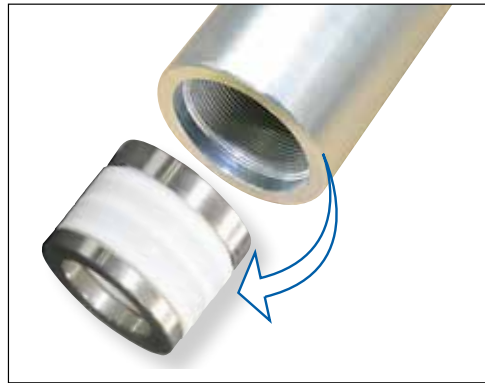
Procedimiento

12.1 Extraer las juntas inferiores

12.1 Limpiar y lubricar el asiento de las juntas y sustituirlas con las de repuesto (12a)



directrices de montaje

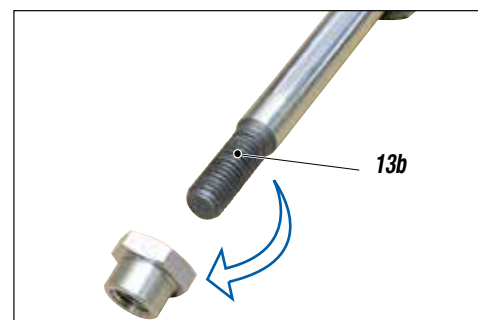
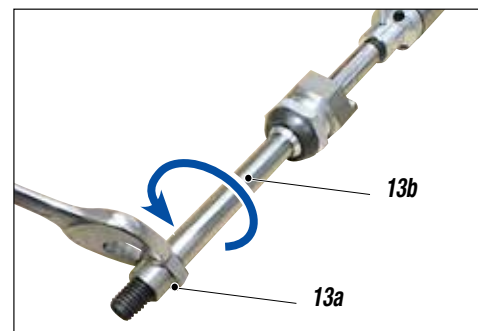


13 Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

13.1 Desenroscar el componente (13a) y extraerlo del vástago (13b)



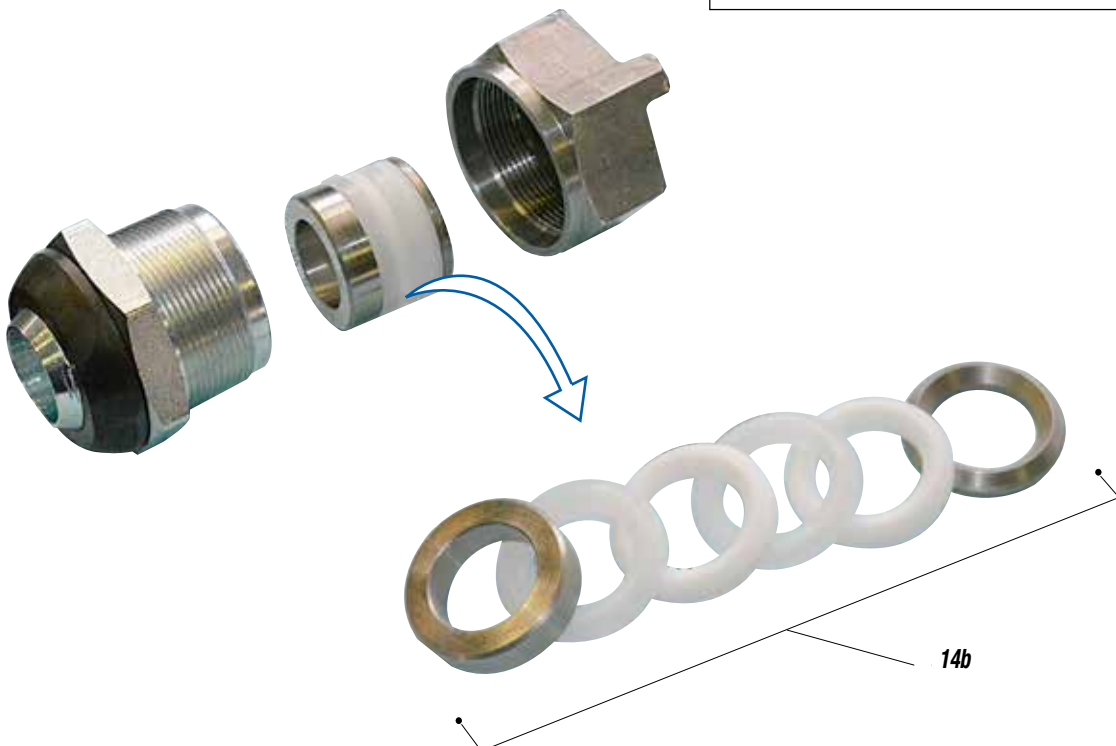
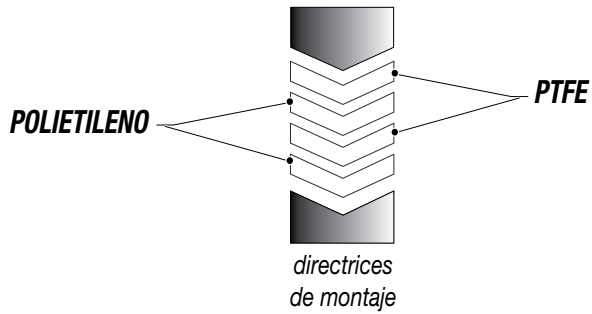
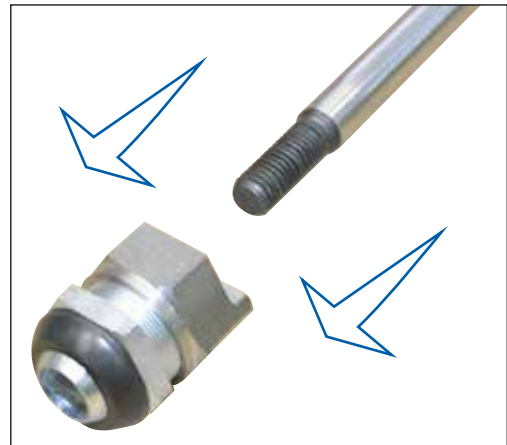
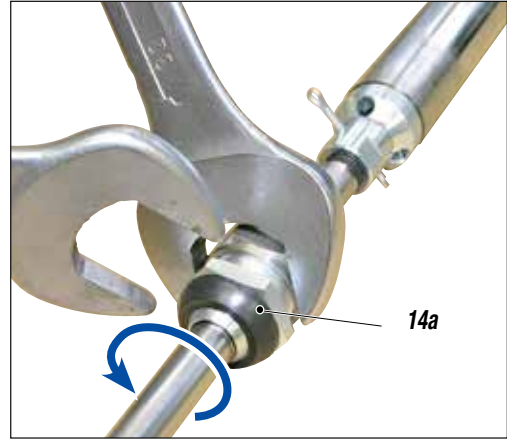
14

Utensilios y herramientas necesarios

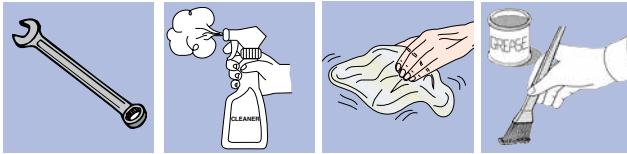


Procedimiento

- 14.1** Desenroscar el componente (14a) y extraerlo del vástago
- 14.2** Limpiar y lubricar el asiento de las juntas y sustituirlas con las de repuesto (14b)

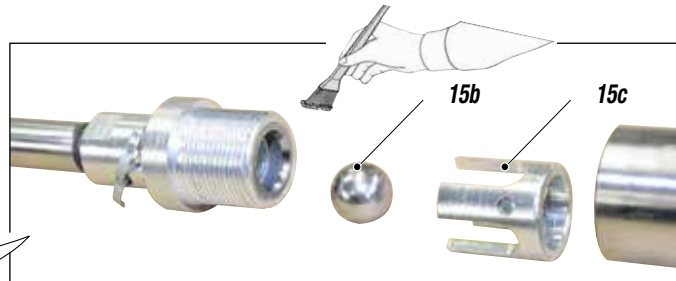
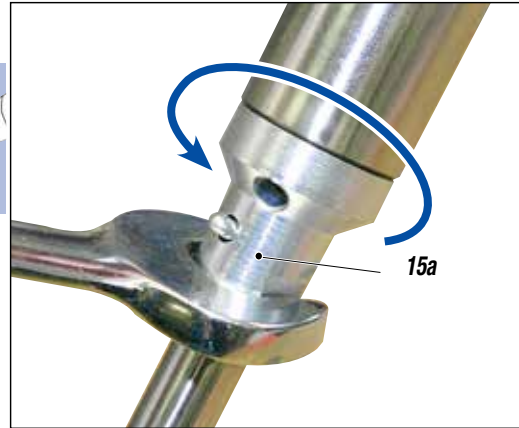


15 Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

- 15.1** Desenroscar el componente (15a) y extraerlo del vástago
- 15.2** Comprobar el desgaste de los componentes (15b) y (15c) sustituirlos si fuera necesario
- 15.3** Limpiar y lubricar la zona acanalada y volver a montar el componente

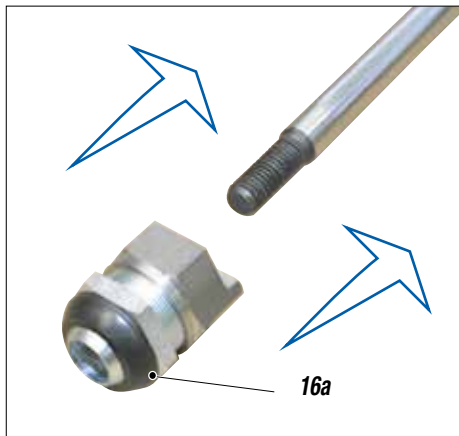


16 Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

- 16.1** Introducir el componente (16a) enroscar con una llave



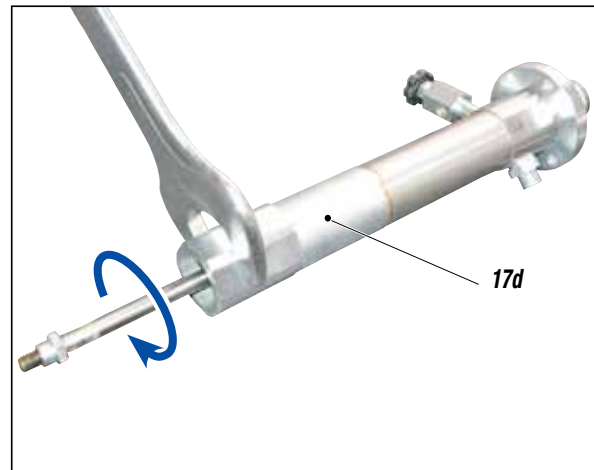
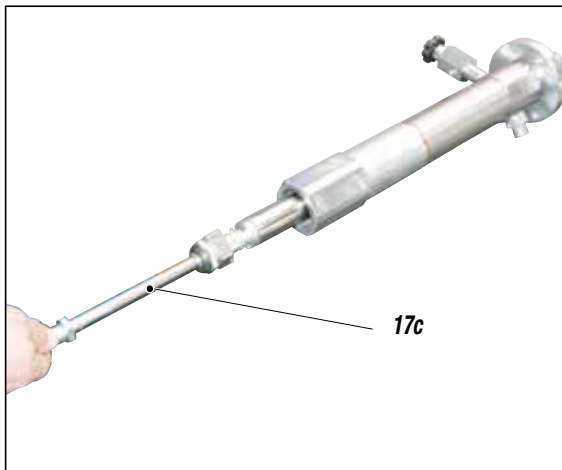
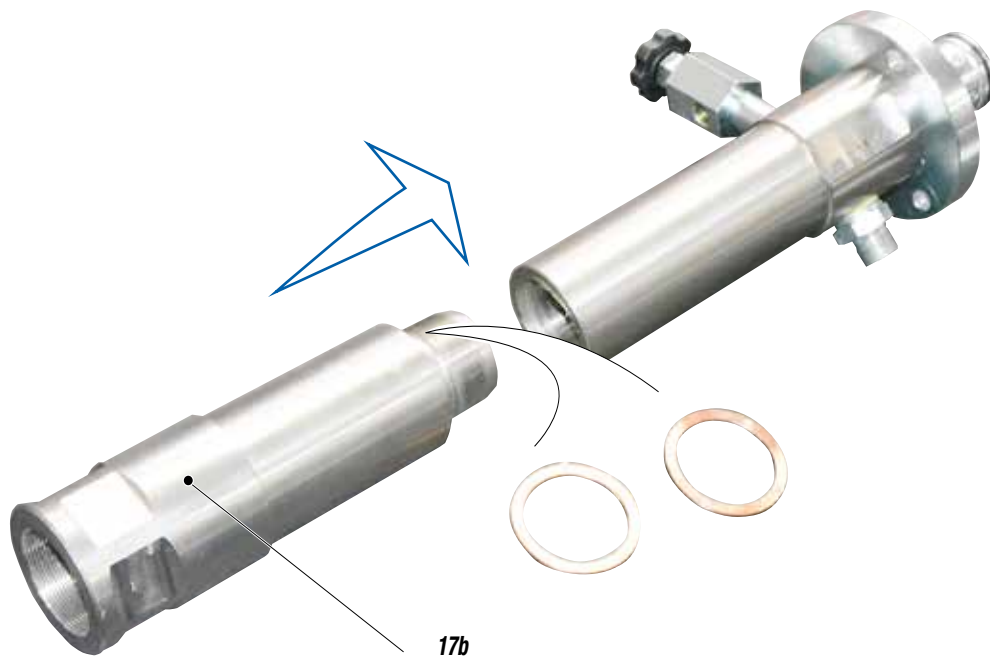
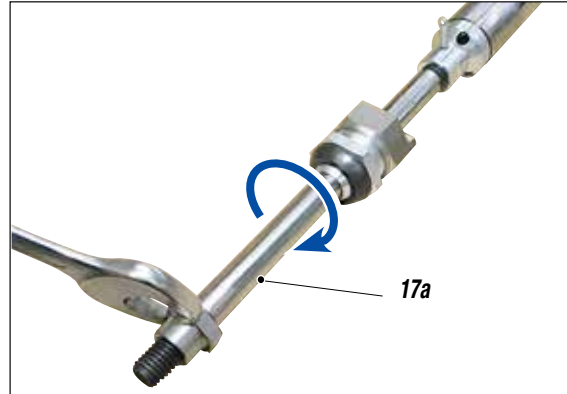
17

Utensilios y herramientas necesarios



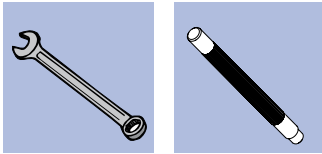
Procedimiento

- 17.1 Insertar el componente (17a) enroscarlo al vástago
- 17.2 Insertar los anillos de cobre, volver a montar el componente (17b) e introducir el vástago (17c)
- 17.3 Enroscar el componente (17d)



18

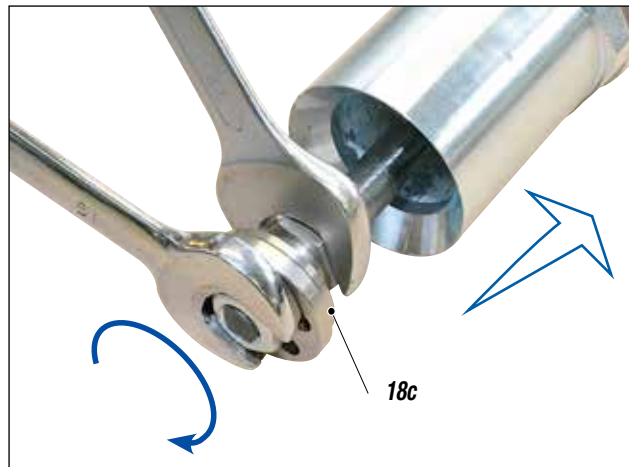
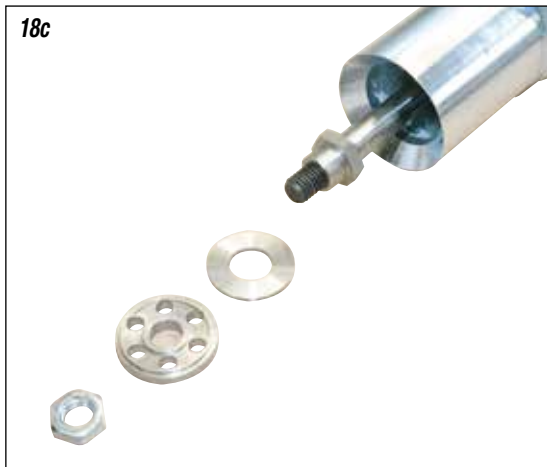
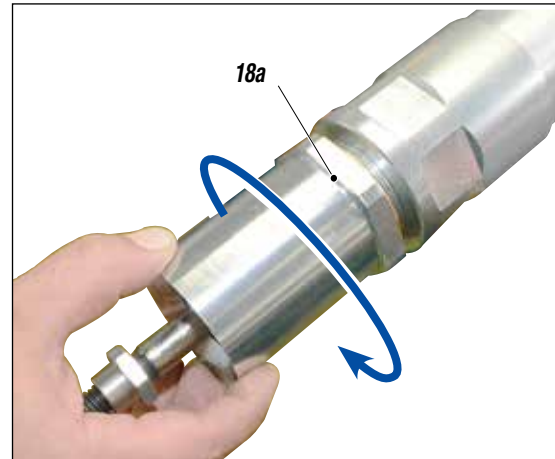
Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

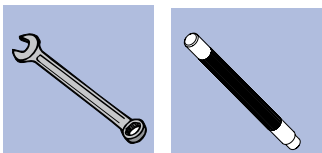
18.1 Volver a montar la arandela y el asiento del obturador y enroscar el cilindro (18a)

18.2 Volver a montar el disco (18c) e insertar el pistón del motor



19

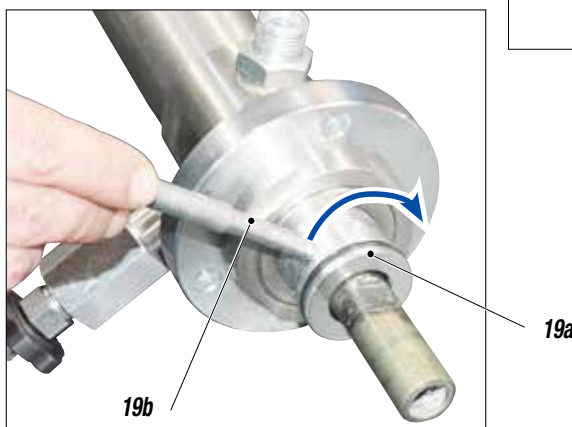
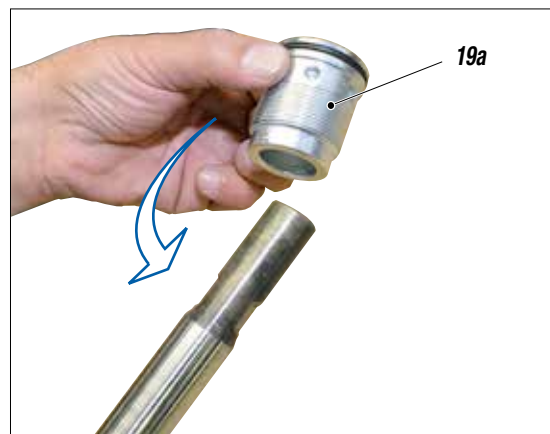
Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

19.1 Introducir la arandela (19a)

19.2 Enroscar la arandela (19a) con el perno (19b)



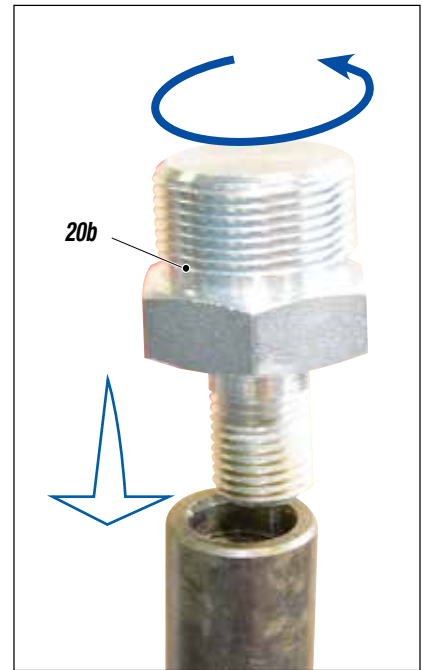
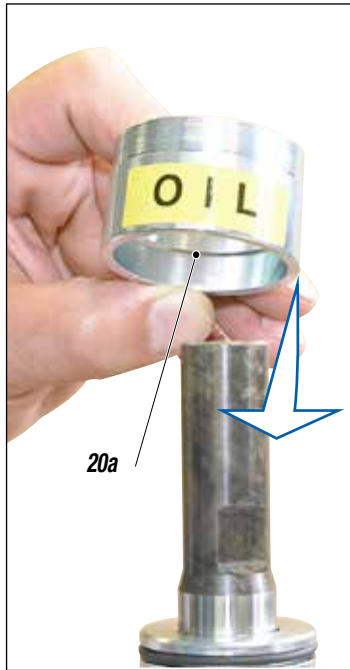
20

Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

- 20.1** Insertar el componente (20a)
- 20.2** Insertar el componente (20b) y enroscar con una llave



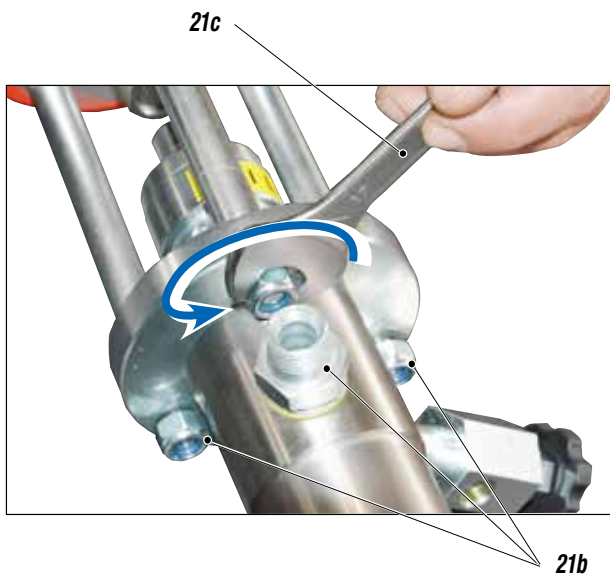
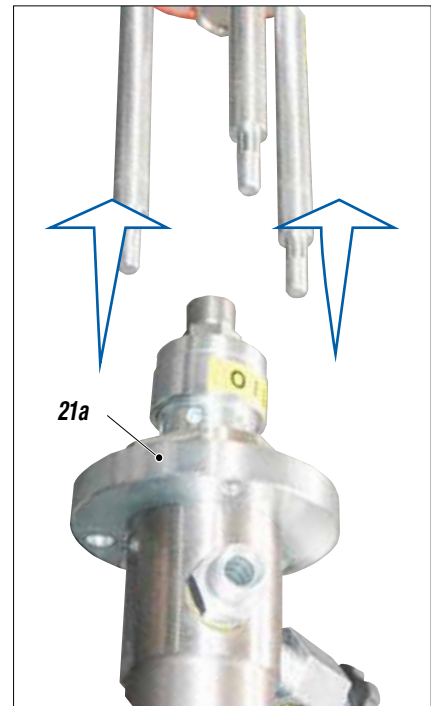
21

Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

- 21.1** Insertar el grupo de bombeo completo (21a)
- 21.2** Enroscar todas las tuercas (21b) utilizando la llave (21c)



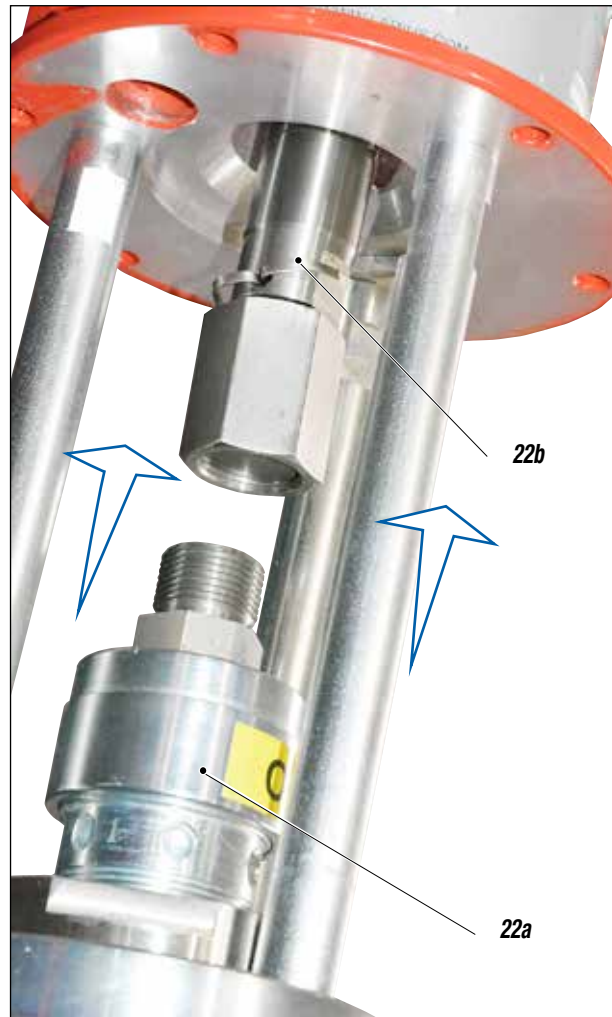
22

Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

22.1 Volver a conectar el grupo de bombeo (22a) al motor (22b)



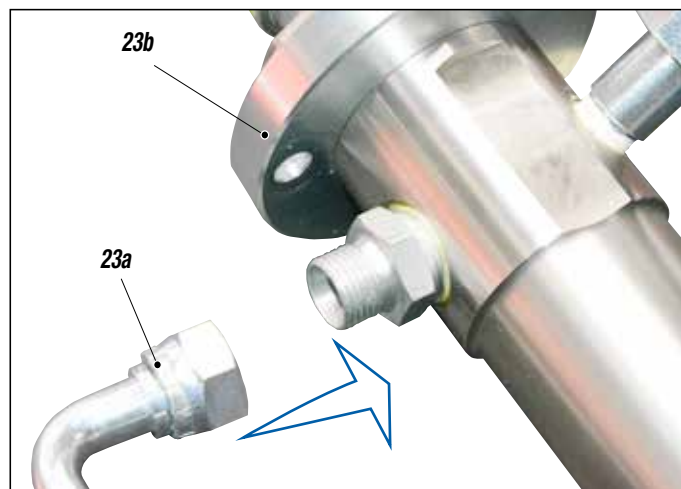
23

Utensilios y herramientas necesarios



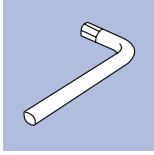
Procedimiento

23.1 Conectar el componente (23a) a la bomba (23b)



24

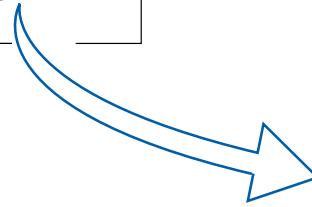
Utensilios y herramientas necesarios



Procedimiento

24.1 Montar el plato seguidor (24a) (si está prevista).

24a



P INCONVENIENTES Y SOLUCIONES

Problema	Causa	Solución
La bomba no entra en funcionamiento	El aire de alimentación es insuficiente	Controle la línea de suministro de aire. Aumente el diámetro del tubo de alimentación
	Línea de salida del producto obstruida;	Limpiar. Desconecte el tubo de salida del producto. Alimente la bomba con el mínimo de presión y compruebe si la bomba arranca sin el tubo de salida;
	Producto seco dentro del grupo de bombeo	Desmonte el grupo de bombeo y limpie
	Motor neumático bloqueado en la posición intermedia	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la presión del aire de alimentación • Restablecer manualmente el motor neumático
	Rotura piezas del motor neumático	Desmonte el motor y controlar
La bomba tiene un funcionamiento acelerado y no entra en presión	Falta de producto	Añada producto
	La bomba aspira aire	Abrir la válvula de purga. Para la versión con inductor, ver las instrucciones de su respectivo manual
	L'aria di alimentazione è insufficiente	Aumentare la pressione dell'aria di alimentazione
	Empaquetadura de la bomba desgastada	Sustituir la empaquetadura inferior
	Válvula de aspiración desgastada o parcialmente obstruida	Desmonte la válvula de aspiración. Limpie y, si fuera necesario, sustituya las piezas desgastadas
	Válvula de salida desgastada o parcialmente obstruida	Desmontar la válvula de salida. Limpie y, si fuera necesario, sustituya las piezas desgastadas
La bomba funciona pero no sale suficiente producto	Válvula de aspiración desgastada o parcialmente obstruida	Desmonte la válvula de aspiración. Limpiar y/o sustituir las partes desgastada si fuera necesario
	Línea de salida del producto atascada	Limpiar, desconectar el tubo de salida del producto, alimentar la bomba al mínimo de la presión y comprobar si el caudal aumenta sin el tubo de salida
	La presión del aire de alimentación es demasiado baja	Aumentar la presión del aire
Pérdida de producto de la cubeta del lubricante	Juntas superiores desgastadas	Apretar la abrazadera de ajuste de las juntas. Si continúa la pérdida de producto, sustituya las juntas superiores de la bomba



Descargue siempre la presión del aire comprimido antes de efectuar cualquier tipo de control o de sustitución de piezas de la bomba.

PIEZAS DE REPUESTO



Q Motor neumático completo
pag. 32

Lista de recambios grupo
de bombeo
pag. 34

Q DESPIECE DEL GRUPO MOTOR NEUMÁTICO BOMPA VEGA 13:1 RIF. 91805

ATENCIÓN: para cada componente indique siempre su código y la cantidad.

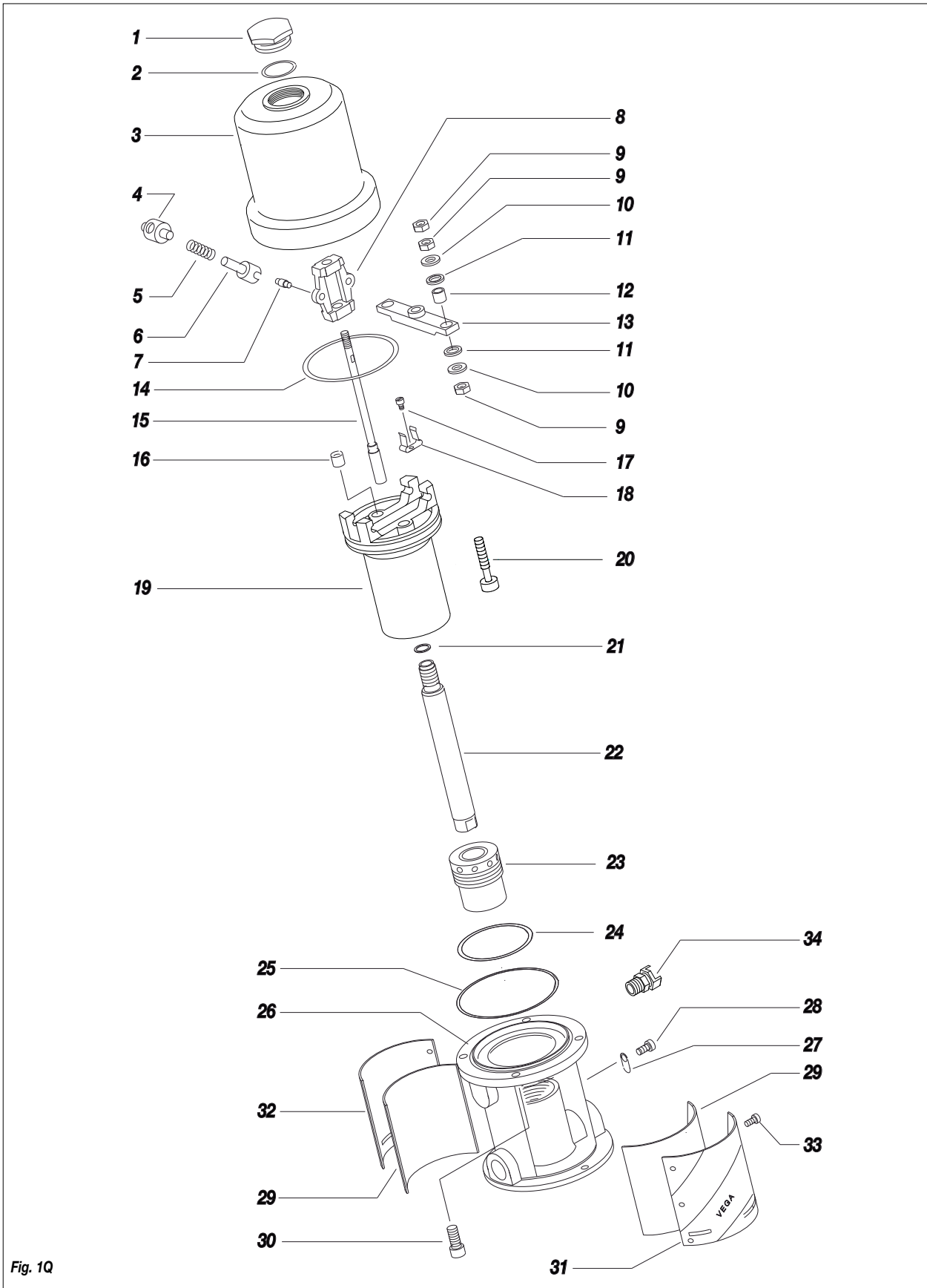


Fig. 1Q

Pos.	Código	Descripción	Cant.
	91805	Motore neumático completo bomba	-
1	96001	Tapón	1
2	95075	Anillo OR	1
3	91028	Cilindro motor	1
4	96005	Rodillo	2
5	96006	Resorte	2
6	96007	Horquilla	2
7	96024	Perno horquilla	2
8	96008	Balancín	1
9	4108	Tuerca M8	6
10	32024	Arandela	4
11	96111	Guarnición	4
12	96112	Casquillo	2
13	91029	Travesaño	1
14	91034	Anillo OR	1
15	91033	Varilla de guía	1
16	96009	Válvula de goma	2
17	91030	Tornillo M3	2

Pos.	Código	Descripción	Cant.
18	91032	Resorte guía travesaño	2
19	91035	Pistón motor	1
20	96027	Tornillo válvula completa	1
21	91036	Arandela	1
22	91043	Vástago pistón	1
23	96017	Casquillo completa	1
24	91037	Anillo OR	1
25	91038	Anillo OR	1
26	91042	Soporte motor	1
27	96210	Placa de toma de tierra	1
28	96211	Tornillo M6	1
29	96340	Guarnición in feltro	2
30	34008	Tornillo M8	4
31	91039	Placa delantera	1
32	91813	Placa datos técnicos	1
33	56444	Tornillo	12
34	10103	Conexión de bayoneta BSPP 3/8"	1

KIT JUNTAS MOTOR - CÓDIGO 40040

Pos.	Descripción	Cant.
2	Anillo OR	1
10	Arandela	4
11	Guarnición	4
14	Anillo OR	1
16	Válvula de goma	2
20	Tornillo válvula completa	2
24	Anillo OR	1
25	Anillo OR	1

DISPOSITIVO PARA INVERSIÓN MOVIMIENTO MOTOR VEGA-GHIBLI - CÓDIGO 40401

Pos.	Descripción	Cant.
5	Resorte	2
6	Horquilla	2
7	Perno horquilla	2

KIT GUARNICIÓN IN FELTRO - CÓDIGO 40042

Pos.	Descripción	Cant.
29	Guarnición in feltro	2



Fig. 2Q

35

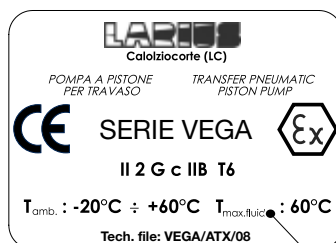


Fig. 3Q

36



Fig. 4Q

37

Pos.	Código	Descripción	Cant.
35	8045	Placa ATENCIÓN	1
36	19557	Placa ATEX	1

Pos.	Código	Descripción	Cant.
37	5010	Cable puesta a tierra	1

R LISTA DE RECAMBIOS GRUPO DE BOMBEO VEGA 13:1 EXT - BOMBEADOR COMPLETO COD. 91806

ATENCIÓN: para cada componente indique siempre su código y la cantidad.

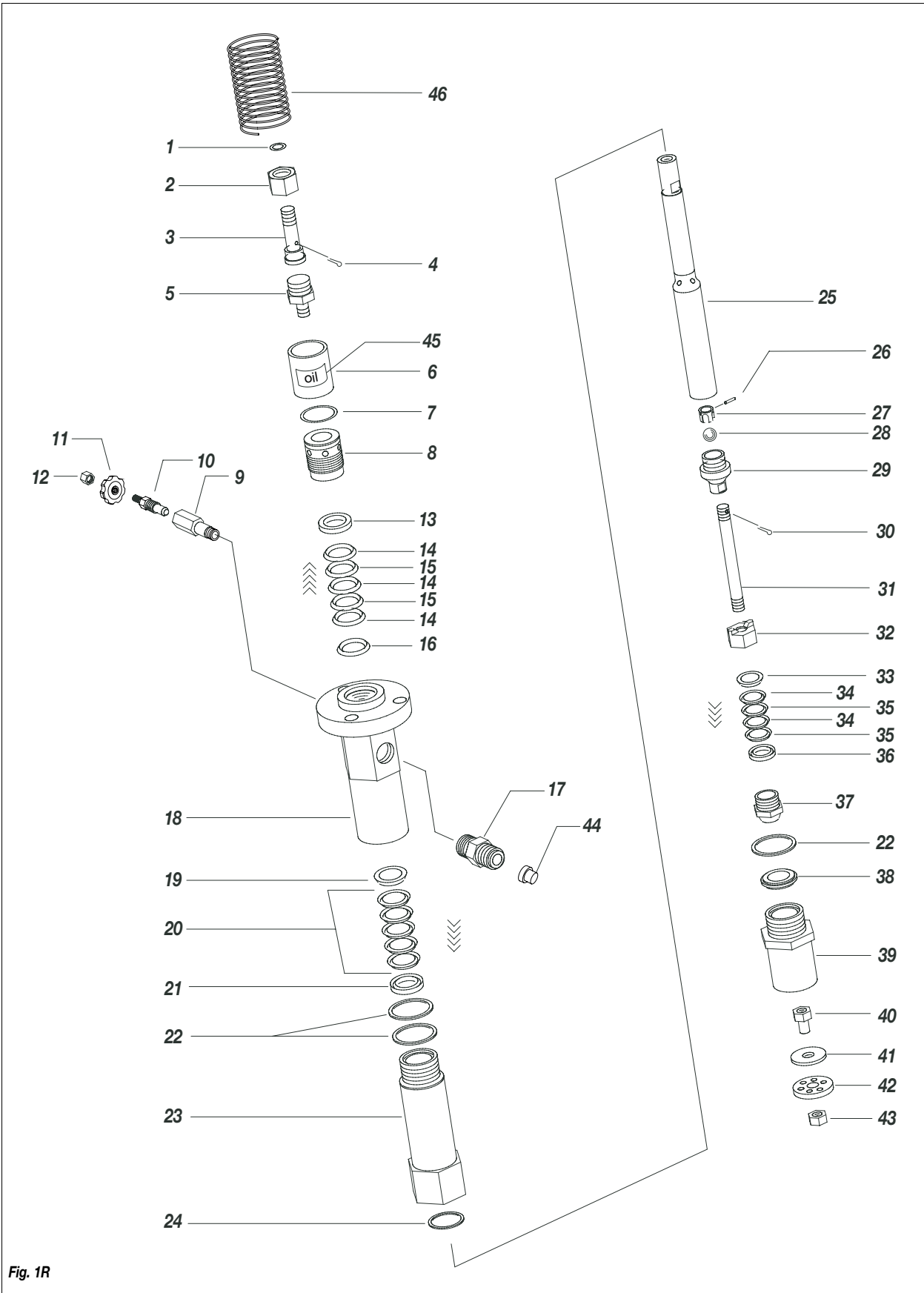


Fig. 1R

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	96073	Anillo O-ring	1
2	91810	Arandela	1
3	91808	Tensor estándar	1
4	3323	Clavija	1
5	91809	Empalme	1
6	91001/1	Contenedor para aceite lubricante	1
7	3429	Anillo O-ring	1
8	96864	Collarín prensaestopas	1
9	95721/2	Empalme de purga del bombeador	1
10	95721/1	Tapa de purga	1
11	95721/4	Manija	1
12	3637	Tuerca M8	1
13	96984	Anillo hembra juntas superiores	1
14	96982/2	Juntas	3
15	96982/1	Juntas	2
16	96983	Anillo macho juntas superiores	1
17	3144	Empalme salida material 1/2"	1
18	96834	Cuerpo portajuntas superior	1
19	96876	Anillo macho juntas intermedias	1
20	96877	Juego juntas intermedias	1
21	96878	Anillo hembra juntas intermedias	1
22	96883	Juntas de cobre	3
23	96897	Cuerpo portajuntas inferior	1

Pos.	Código	Descripción	Cant.
24	96889	Junta	1
25	96988	Vástago pistón	1
26	96880	Clavija detención esfera	1
27	96879	Guía esfera	1
28	4060	Esfera	1
29	96045	Válvula de estanqueidad	1
30	96882	Clavija	1
31	96885/1	Vástago inyección material	1
32	96845	Collarín prensaestopas	1
33	98460	Anillo macho	1
34	91022	Junta de PTFE	2
35	91049	Junta de polietileno	2
36	98462	Anillo hembra	1
37	96887	Obturador	1
38	96853	Asiento de cierre obturador	1
39	96894	Cilindro entrada material	1
40	95939	Guía para disco	1
41	96891	Bloqueador para disco de inyección	1
42	96892	Disco inyección material	1
43	96893	Tuerca	1
44	107	Tapa	1
45	96233	Etiqueta 'Aceite' ("OIL")	1
46	96023/1	Muelle de protección	1

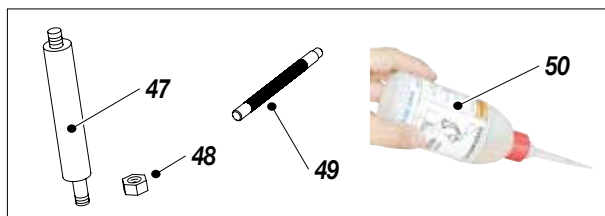


Fig. 2R

Pos.	Código	Descripción	Cant.
47	91812	Tensor bomba estándar	3
48	96080	Rosca tensor	3
49	16135	Perno de cierre	1
50	16340	Botella de aceite	1

VÁLVULA COMPLETA CÓDIGO 95721 *Recambio completo aconsejado – Comprar ya ensamblado*

Pos.	Descripción	Cant.
9	Tapa de purga	1
10	Manija	1

Pos.	Descripción	Cant.
11	Tuerca M8	1
12	Dado M8	1

KIT JUNTAS CÓDIGO 40274


Pos.	Descripción
13	Anillo hembra juntas superiores
14	Juntas
15	Juntas
16	Anillo macho juntas superiores
19	Anillo macho juntas intermedias
20	Juego juntas intermedias
21	Anillo hembra juntas intermedias

Pos.	Descripción
22	Juntas de cobre
24	Junta
30	Clavija
33	Anillo macho
34	Junta de PTFE
35	Junta de polietileno
36	Anillo hembra


S CERTIFICADO ATEX

DESCRIPCIÓN

Estas instrucciones de seguridad se refieren a la instalación, uso y mantenimiento de las bombas neumáticas de pistón para trasiego serie **VEGA** para la utilización en áreas potencialmente explosivas con presencia de gases o vapores.



Las bombas neumáticas de pistón serie **VEGA** son aparatos mecánicos del grupo II, para el uso en zonas clasificadas con presencia de gas IIB (categoría 2 G). Las mismas están diseñadas y construidas de conformidad con la directiva ATEX 94/9/CE, según las normas europeas: EN 1127-1, EN 13463-1 y EN 13463-5.



Respete estas instrucciones, así como las advertencias indicadas en el manual de uso y mantenimiento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Las características principales de las bombas neumáticas a pistón serie **VEGA** son indicadas en la tabla de aquí abajo:

Type		Ratio	Supplied pressure	Ø Air inlet	Ø Product feeding	Ø Product outlet	Max operation pressure	Max rate
Standard	St. steel							
91360	91362	5:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/4"	40 bar	10 l/min
91365	91361	5:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/4"	40 bar	10 l/min
91368	91363	5:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/4"	40 bar	10 l/min
91501	91503	23:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/8"	184 bar	2,6 l/min
91910	-	45:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Bola	GC 3/8"	360 bar	1 l/min
91911	-	45:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Bola	GC 3/8"	360 bar	1 l/min
91912	-	45:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Bola	GC 3/8"	360 bar	1 l/min

Número máximo de ciclos por minuto: 60

Temperatura ambiente: -20°C ÷ +60°C

Temperatura máxima del fluido [°C]: 60°C

MARCACIÓN

CE  II 2 G c IIB T6 T_{amb}: -20°C ÷ + 60°C T_{max. fluido}: 60°C Tech. File: VEGA/ATX/08

II =	Grupo II (de superficie)
2 =	Categoría 2 (zona 1)
G =	Atmósfera explosiva con presencia de gases, vapores o nieblas
c =	Seguridad de construcción "c"
T6 =	Clase de temperatura T6
- 20°C ÷ + 60°C	Temperatura ambiente
60°C	Máxima temperatura del fluido de proceso
xxxx/AA	Número de serie (xxxx = PROGRESIVO/año = AA)

Correspondencias entre las zonas peligrosas, sustancias y categorías

ZONA PELIGROSA		CATEGORÍAS SEGÚN LA DIRECTIVA 94/9/CE
Gases, vapores o nieblas	Zona 0	1G
Gases, vapores o nieblas	Zona 1	2G o 1G
Gases, vapores o nieblas	Zona 2	3G, 2G o 1G

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN EN ZONA PELIGROSA

Antes de emprender la instalación lea atentamente todas las informaciones del manual de uso y mantenimiento. Todas las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas según las instrucciones del manual.

- El cable de toma de tierra de las antedichas bombas debe estar conectada a tierra mediante un elemento de conexión anti-aflojamiento.
- Las tuberías utilizadas para las conexiones de descarga y aspiración tendrán que ser metálicas, o bien tubos de plástico con trenzado metálico o tubos de plástico con trenzado textil y con un conductor adecuado de puesta a tierra.
- Las bombas deben instalarse en tambores de material metálico o de material antiestático, conectados a tierra.
- Los gases o vapores de los líquidos inflamables presentes tendrán que pertenecer al grupo IIB.
- El usuario tendrá que controlar periódicamente en la bomba, de forma adecuada al tipo de empleo y a las sustancias: la presencia de incrustaciones, la limpieza, el estado de desgaste y que funcione correctamente.
- El usuario debe limpiar periódicamente el filtro presente en la aspiración para impedir la entrada de cuerpos sólidos dentro de la bomba. El aire utilizado para dar potencia a la bomba tendrá que ser filtrado y procedente de la zona segura (SAFE AREA).



Las bombas neumáticas de pistón serie VEGA no deben funcionar en vacío. Todas las operaciones de instalación y mantenimiento tendrán que ser realizadas por personal cualificado.

Nos Larius S.r.l.
Via Antonio Stoppani, 21
23801 Calolziocorte (LC)

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Bombas neumáticas de pistón para trasiego serie VEGA.


al que esta declaración corresponde, es conforme a la siguiente directiva:

- Directivas 94/9/EC (ATEX)

La conformidad ha sido verificada en base a los requisitos de las normas o de los documentos normativos indicados más adelante:

- EN 1127-1 - EN 13463-5
- EN 13463-1

Marcación

CE II 2 G Tamb.: - 20°C ÷ 60°C Tmax. fluido: 60°C


Legajo técnico: **VEGA/ATX/08**

Documentación técnica c/o: **INERIS (0080)**

Calolziocorte- LC, 15/12/2008

Firma (LARIUS)





Appareil non électrique destiné à être utilisé en atmosphères explosibles
 Non electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres
 Apparecchi destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva

Directive 2014/34/UE
 Directive 2014/34/EU / Direttiva 2014/34/UE

ACCUSÉ DE RECEPTION D'UN DOSSIER TECHNIQUE
ACKNOWLEDGE RECEIPT OF TECHNICAL DOCUMENTATION
AVVISO DI RICEVIMENTO DEL FASCICOLO TECNICO

Appareil / Equipment / Apparecchiatura :
PNEUMATIC TRANSFER & EXTRUSION PUMPS

Type(s) / Type(s) / Tipo(i) : **Series VEGA**

Marquage / Marking / Marcatura : **II 2G**

Dépositaire / Applicant / Richiedente : **LARIUS S.r.l.**
 Via Stoppani, 21
 I- 23801 Calolziocorte (LC)

L'INERIS, organisme notifié et identifié sous le numéro 0080, conformément aux articles 17 et 21 de la Directive du Conseil 2014/34/UE du 26 février 2014, accuse réception du dossier conformément à la procédure décrite au chapitre 3, article 13 1) b) ii) de la Directive.	INERIS, notified body and identified under number 0080, in accordance with articles 17 and 21 of Council Directive 2014/34/EU of the 26 february 2014, acknowledges receipt of file according to the procedure described chapter 3, article 13 1) b) ii) of the Directive.	L'INERIS, organismo notificato e identificato con il n.0080 conformemente agli articoli 17 e 21 della Direttiva 2014/34/UE del Consiglio dell'Unione Europea del 26 febbraio 2014, conferma il ricevimento del fascicolo in conformità alla procedura prevista nella rubrica 3, articolo 13 1) b) ii) della Direttiva.
---	--	--

La documentation technique référencée : VEGA/ATX/08 dated 2008-12-15 est consignée sous le numéro d'enregistrement : n° INERIS-EQEN 021760/19. Dans le cadre de cet enregistrement, l'INERIS n'a pas examiné le contenu de la documentation technique.	The technical documentation referenced : VEGA/ATX/08 dated 2008-12-15 is consigned under the reference : no INERIS-EQEN 021760/19. Within the scope of the recording, INERIS did not examine the content of the technical documentation.	La documentazione tecnica di riferimento : VEGA/ATX/08 dated 2008-12-15 è depositata con il numero di registrazione : n° INERIS-EQEN 021760/19. Nel quadro di questa registrazione, INERIS non ha esaminato il contenuto della documentazione tecnica.
--	--	--

Date de fin de validité : 2029.03.11	Validity completion date : 2029.03.11	Data di fine di validità : 2029.03.11
--	---	---



Le Directeur Général de l'INERIS, Par délégation, Thierry HOUËIX Délégué Certification ATE Ex Certification Of...	The Chief Executive Officer of INERIS, By delegation, ---	Il Direttore generale dell' INERIS, Per Delega,
--	---	--

IN-1-021188 - Mise en application : 20/04/2016

Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité / Only the entire document may be reprinted / Questo documento può essere riprodotto solo integralmente

Parc Technologique Alata BP 2 - F-60550 Verneuil-en-Halatte
 tél +33(0)3 44 55 66 77 fax +33(0)3 44 55 66 99 internet www.ineris.fr
 Institut national de l'environnement industriel et des risques
 Établissement public à caractère industriel et commercial - RCS Compilégne 0 381 984 924 - Siret 381 984 921 00019 - APE 7120B - TVA Intracom FR 73 381-984 921



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



El fabricante



 **SAMOA Group**

LARIUS srl

Via Antonio Stoppani 21 - 23801 Calolziocorte (LC) ITALY

Tel: +39 0341 621152

Fax: +39 0341 621243

E-mail: larius@larius.com

Declara bajo su propia responsabilidad que el producto:

VEGA 13:1 **Bomba neumática para extrusión**

cumple con las directivas:

- Directiva CE 2006/42 Directiva Máquinas

Así como con las siguientes
normas armonizadas:

- UNI EN ISO 12100-1/-2

Seguridad de las máquinas, conceptos fundamentales, principios generales para el diseño. Terminología base. Metodología. Principios técnicos.

La presente declaración se refiere exclusivamente al producto en el estado en el que se ha comercializado, excluyendo los componentes añadidos y las modificaciones efectuadas por el usuario final.

Lugar / Fecha

Firma



Pierangelo Castagna
Managing Director



**SAMOA INDUSTRIAL, S.A. - HEADQUARTERS
SPAIN AND EXPORT MARKETS**

POL. IND. PORCEYO, I-14 - CAMINO DEL FONTÁN, 831
E-33392 GIJÓN (ASTURIAS), SPAIN
TEL.: +34 985 381 488 - FAX: + 34 985 147 213

**SAMOA S.A.R.L.
FRANCE**

P.A.E.I. DU GIESSEN
3, RUE DE BRISCHBACH
67750 SCHERWILLER, FRANCE
TEL.: +33 3 88 82 79 62 - FAX: +33 3 88 82 77 88

**SAMOA ITALIA - LARIUS
ITALY**

VIA ANTONIO STOPPANI,21
23801 CALOLZIOCORTE (LC) ITALY
Tel.: +39 0341 621152 - Fax: + 39 0341 621242

SAMOA FLOWTECH GMBH

GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND, THE NETHERLANDS AND GREECE
AM OBEREICHHOLZ 4
D - 97828 MARKTHEIDENFELD, GERMANY
TEL.: +49 9391 9826 0 - FAX: +49 9391 98 26 50

SAMOA LTD.

UNITED KINGDOM AND REP. OF IRELAND

ASTURIAS HOUSE - BARRS FOLD ROAD
WINGATES INDUSTRIAL PARK
WESTHOUGHTON, BL5 3XP, UK
TEL.: +44 1942 850600 - FAX: +44 1942 812160

SAMOA CORPORATION

USA AND CANADA
90 MONTICELLO ROAD
WEAVERVILLE, NC 28787, USA
TEL. +1 (828) 645-2290 - FAX: +1 (828) 658 0840



©Copyright, SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
SAMOA Industrial, S.A. is an ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 certified company.

»»» ¡Contáctenos!

Visita www.samoaindustrial.com para más información.

INSTRUCTION MANUAL AVAILABLE IN:		
	IT	https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA_13-1_I.pdf
	EN	https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA_13-1_UK.pdf
	ES	https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA_13-1_SP.pdf